BON 25 AÑA DIA ARUBA®

Diasabra 18 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Kooyman:

Negociacion di CAO entre compania y FTA ta sigui



Lesa A7

Maikel Kelly:

Un menasa contra comunidad LGBT tuma na serio



Lesa A3



Debi na caida di turistanan di Venezuela

ATA ta haciendo esfuersonan den otro mercado pa trece un balansa

Lesa A5



Resultadonan mas halto cu aña pasa:

58% HAVO y 61% VWO ta gradua na Colegio Arubano

Lesa A2

Editorial

Gobierno no sa di transparencia

Sconde cos pa pueblo ta e arte ainda...

Lesa A4

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:07 pm y lo sali mañan mainta 06:16 am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 oranan no ta spera cambionan significante den tipo di clima cu tin actualmente; pa e motibo aki no ta spera cantidadnan significante di yobida riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.❑

Resultadonan mas halto cu aña pasa:

58% HAVO y 61% VWO ta gradua na Colegio Arubano

ORANJESTAD - Segun Conrector na Colegio Arubano, Sra. Anne M.C. Cameron, e resultadonan di examen tabata mas miho cu aña pasa y ta spera cu ainda e subi mas na e di dos tijdvak cu ainda falta pa bini.







Di VWO 6 tin 186 candidato di examen di cual 113 a slaag, esaki ta nifica un porcentahe di 61% pa VWO y pa HAVO e aña aki tabata tin 262 candidato di examen di locual 151 a slaag pa nan HAVO diploma cu un porcentahe di 58% cu a slaag HAVO 5 segun Directiva di Colegio Arubano ta bisa Bon Dia. ''Compara cu aña pasa, esaki ta miho. Despues di e eerste tijdvak aña pasa nos resultado nan tabata tin un 43%, kemen nos a subi pa 58% y nos ta spera cu ainda e ta subi mas pasobra tin un di dos tijdvak anto esey tambe ta conta pa VWO. Aña pasa nos tabata tin 58% cu a slaag cu e prome tijdvak anto el a subi tambe, pues e aña aki nos tin 61%, pues nos ta un tiki mas halto cu aña pasa y nos ta spera cu esey ta bira mas halto den e resultadonan di 1 di juli venidero'', Sra. Cameron ta bisa. Porcentahe lo por ta mas halto? Sra. Cameron ta splica Bon Dia cu kisas e porcentahe lo por ta mas halto pero cu no ta un factor so lo por hunga un rol den esaki. Cameron ta splica cu alumnonan no ta gusta lesa buki, y den special no na Hulandes y esaki ta un reto, cu manera Directiva di Colegio Arubano ta hopi consciente di dje. ''Nos ta bisa e alumnonan pa lesa buki di tur idioma y awendia ta hopi dificil, e ta un reto grandi pa laga e alumnonan lesa y esey no ta nada diferente den examen klas of prome cu examen klas. Pasobra e ta cuminsa prome cu examen klas caba, nan mester cuminsa lesa caba y esey no ta un motibo pakico e porcentahe no lo por ta mas halto, e por ta un di e motibonan pero no e motibo absoluto'' Sra. Cameron ta splica Bon Dia.

Tin alumno cu no kier bay

Sra. Cameron ta agrega por ehempel cu tin vaknan cu ta hopi dificil e aña aki pa HAVO y VWO, examen di MNO, Scheikunde y Nederlands tabata hopi dificil. Esaki tambe ta conta y banda di esey nos tabata tin ''Nieuwe vak slaagregeling'' den HAVO 5 y nos tabata tin un averahe di 5.5 esey nos tabata tin aña pasa caba, pero e aña aki ainda mas dificil. Nan mag di haya maximo un 5 pa e kernvak tambe, pues Hulandes, Ingles y Matematica. Esey tur ta cosnan cu ta hunga un rol pakico un alumno ta slaag si of no. Tambe, tin e echo cu nos ta topa diariamente muchanan cu ta hopi honesto cu ta bisa nos den guia di scol cu nan sa cu nan por slaag pero nan no kier slaag pasobra nan no kier laga e isla y nan famia ainda y bay studia afo. Door cu tin poco opcion pa nan, ultimo aña esaki a cambia un poco tambe, pasobra tin manera un overgangs studie na Universidad di Aruba, un verdiepings jaar cu por haya prome cu bay studia, pues mayoria di nos alumnonan den HAVO 5 tin 17 aña so, tin di nan 16 y nan no ta cla pa bay ainda'', Sra. Cameron ta comenta.



Sra. Cameron ta agrega cu claro como scol nan ta papia cu nan y splica nan con pa prepara nan mes miho prome cu ta bay afo, tur esaki segun Sra. Cameron ta hunga un rol hunto cu varios cos den e asunto pakico un porcentahe lo ta asina of no. ❑

Ganadonan di campaña Papa Feliz dia cu Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Ayera na oficina di Caribbean Speed Printers, a saca e ganadonan di e campaña Papa Feliz dia cu Bon Dia Aruba. Tabatin un tombola yen di ticket cu nomber di e tatanan lesado di Bon Dia Aruba.

E feliz ganadonan di e campaña aki, ta lo siguiente:

1. Marco M.S. Paskel - de Wittstraat 26 – Premio di Setar , Bon di gasolin di Valero Santa Cruz mas ticket di Lotto
2. Andrew Perigault Monte - Catiri 12-K – Premio di Setar, Cadobon di Napa mas ticket di Lotto
3. E.P. Nuñes - Druivenstraat 14 – Premio di Setar, Cadobon di Buccanneer mas ticket di Lotto

Lo tuma contacto cu tur tata ganado dialuna pa por pasa busca nan premio na oficina❑

Maikel Kelly:

Un menasa contra comunidad LGBT tuma na serio



ORANJESTAD - En general si nos compara Aruba cu nos region, nos ta acepta e comunidad homosexual hopi mas. Si wak den un periodo di 5 aña, mi ta wak un adelanto den esaki. Esaki sr. Maikel Kelly president di ALFA y tambe un di e doñonan di Jimmy's Place a bisa Bon Dia Aruba, hustamente un dia prome cu murayanan di su luga wordo gespuit.

Un acto cu e ta caracterisa como un di cobardia, y cual ta pone pensa bek con acepta e comunidad LGBTI (Lesbian, Gay, Bisexual, Transexual, Intersexual) berdad ta den nos comunidad.
Locual cu a tuma luga ta, cu un persona a spuit e cura di e bar Jimmy's Place cu palabranan "Anti LGBT". Jimmy's Place como e ta un bar conoci pa ta unda hopi persona LGBTI ta bay ta tuma esaki como algo dirigi hopi personal.
Den un entrevista hiba cu Bon Dia Aruba e ta splica nos con el a yega mainta y mira locual cu tin marca riba e muraya, despues cu un persona a bisa su persona cu hende a spuit. El a expresa cu e acto ta dal e duro como cu ta net den e siman cu ta recorda e 49 personanan cu a wordo mata na Orlando y awo ta haya un acto asina na Aruba. "Polis a tuma e keho na serio, y instancianan concerni tambe a wordo avisa di locual a sosode". Segun Sr. Sr. Kelly e no ta bay kita e spuit pa algun dia. Esaki ta e unico daño cu a wordo haci na e edificio cual sr. Kelly ta considera esaki sigur suficiente y no como un acto di vandalismo, sino algo mas serio esta un menasa.

"Ultimo dianan a sali hopi den media locual a pasa na Orlando, y mi ta kere p'esey el a pensa pa haci algo negativo asina. Pues lo tuma e menasanan na serio. Menasa den palabra mi a yega di haya den mi bida pasobra mi ta representa e comunidad LGBTI. Sinembargo awo esaki ta "preto riba blanco". El a enfatisa cu e ta haya e acto uno di cobardia. Si bo tin algo contra di e comunidad LGBTI, bin cerca nan y puntra y splica pakico bo ta contra, sr. Kelly a bisa. Y ta confundi cu kico e intencion di esaki ta, si e ta pa spanta e comunidad, menasa of cu esaki ta e comienso."

Riba media social tambe a bin algun menasa, por ehempel di sr. Maduro cu a expresa cu e ta contento cu e 49 nan cu a fayece. Pero e situacion aki a wordo papia cu sr. Maduro cual a keda resolve. Semper ora cu bay den dialogo cu un persona cu expresa pensamentonan asina, bo ta haya sa cu nan no ta pensa mes cu tras di un persona LGBTI tin un ser humano. Semper ta djis pensa cu ta contra ley di religion etc. y no cu e persona ta un yiu di tera, e por ta un mama, un tata of un yiu.

Misa

Pa loke ta misa, lamentablemente ningun misa a acerca nan akinan na Aruba, Segun Sr. Kelly e no sa si misa Catolico, pero aki tin hopi misa Cristian cual ta hopi homofobico. 3 aña pasa a bay dialogo cu iglesia y nada no a resulta. Nan ta bisa cu Dios ta husga nos ariba pero nan tin cu haci nan tareanan di dios akinan. "A purba haci e prome paso, pero e no ta logra, religion ta hopi dificil aki na Aruba y ta fomenta odio den comunidad tambe."



Den e entrevista teni anteriormente cu sr. Kelly, el a expresa cu na Aruba berdad e comunidad ta acepta hopi compara cu otro paisnan den region, sinembargo e acto aki ta pone pensa si e mester cambia di opinion. Locual cu a sosode aki ta algo cu ta pasa cu mas frecuencia na Corsou, Jamaica Trinidad etc. Pero den 15 aña, segun mi conocemento, e ta prome biaha cu algo asina ta pasa na Aruba. Pues e ta biniendo cerca. A pesar di esaki un nivel di Tolerancia t'ey si, hopi hende a reacciona ora mi a publica e potretnan riba Facebook, segun sr. Kelly.

Situacion general na Aruba

Poco, poco bo ta wak cu riba caya e homosexual ta mas visibel. Na trabou nan ta tribi di papia mas over di dje etc.

Oprimi pa seno familiar
Claro cu ainda tin personanan cu ta sinti nan mes oprimi, y e autoestima ta abou. Esaki ta algo cu hopi biaha ta bin door cu for di chikito bo ta wordo wanta abou pa di mayornan of famia. Zowiezo si bo ta homosexual e opresion e ora ta mas grandi. Pero pa cada persona e experiencia ta diferente mi ta ripara, Sr. Kelly a bisa. hopi biaha ta wak tambe cu e opresion ta mas grandi na cas. Y tambe door cu nan ta depende di famia ora ta mas hoben, ainda ta mira cu e ta haci un influencia grandi riba nan y nan no ta tribi di expresa nan mes.

Personanan basta conoci ta habri

Si mira desaroyonan den comunidad tambe e ultimo tempo, por mira varios persona conoci den nos comunidad cu ta biba hopi habri manera Ronchi, Andy Croes etc. Ta pa menciona algun cu a realmente tribi di bin dilanti. E parlamentario Desiree cu su casa tambe ta personahe cu ta sigur tribi di laga comunidad wak ken nan ta y mustra cu no tin nada apart. "Mescos cu bo nos tin un cas, un auto y un famia y pues nos ta normal," Sr. Kelly a termina bisando.❏

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA



Editorial

Gobierno no sa di transparencia

Sconde cos pa pueblo ta e arte ainda...

ORANJESTAD- Cu e ultimo casonan grandi di atencion nacional, manera e reapertura di e refineria, y e caso di 'all-inclusive' nos por ripara den practica kico ta pasa ora tin un falta di respet completo di gobierno pa duna pueblo e informacion cu e mester y tin derecho di haya.

Den ambos caso, pero nan no ta unico, ta bisto cu e informacion duna te awor no ta completo y cu pa pueblo por forma un opinion basa riba hecho, mester haya tur informacion. Mas ainda, ora e asunto ta yega parlamento, mesun rekisito aki ta aplica; tur miembro mester dispone di e mesun informacion y esun cu mester duna esaki, ta gobierno. Den caso di e propuesta di ley di all-inclusive, ta resulta awor cu tur e fraccionnan den parlamento kier mira e famoso rapport di PWC, di cual solamente a sali un resumen y cu tampoco a keda distribui. Sin embargo, e ministro ta mantene su posicion y actitud di soberbia, cu aunke e mes den e memoria splicativo di e ley ta referi na e rapport, e ta keda nenga redondamente di pone e rapport na disposicion no solamente di e ciudadano, sino tambe di e organo supuestamente mas halto di nos sistema democratico. Y kico ta e miedo cu e por tin?

Pasobra despues di lesa e rapport, si acaso tin algo aden cu no ta conveni e ministro, gobierno tin suficiente medio di intimidacion na su disposicion pa percura cu en todo caso diesun di nan 'olimpicamente' no a lesa e partinan fastioso aki, y seguidamente ta vota manera bon mucha na fabor di e ley.

Pakico? Pasobra ningun di nan ta bay core e riesgo cu proximo dia di entrega di lista pa eleccion nan ta haya e sorpresa cu nan nomber no ta ni aparece riba e lista cu e lider ta bay entrega na Conseho Electoral. Di e manera aki e ministro por gana riba dos tereno: el a practica transparencia y el a mustra e B-team den parlamento nan luga den partido... E hecho cu oposicion ta haya oportunidad pa grita y sapatia cu rapport den man no ta haci ningun diferencia; mayoria di prensa cu ta bon bao control di gobierno no ta ni haci caso di nan. E poco medionan di comunicacion cu ta purba haci un diferencia honesto pa trece informacion obhetivo ta demasiado poco (ainda) pa percura pa suficiente bon informacion. Nos no ta kere, o miho bisa, nos no tin e ilusion cu e ministro ta bay cambia di opinion y lo mas probabel ta cu partido en berdad lo forsa e 'sirvientenan' den parlamento pa aproba e ley manera e ta, sin mira rapport.

E otro caso grandi den e dianan aki ta e asunto di e refineria, cu inmediatamente despues di firmamento di e acuerdo y contractnan na Caracas a bira blanco di critica di diferente banda. E critica den e caso aki no por spera esey di banda di oposicion cu ainda ta purba gana voto cu e ponencia cu ta e parlamentario, cu tin un talento nato pa bira amigo cu hende di reputacion dudoso, a logra habri e refineria atrobe. Loke a conduci na cierto transparencia a bin di un banda totalmente inespera y esey ta di e propio compania CITGO Petroleum Corporation, cu pa prome biaha a pone un comunicado di prensa riba nan website desde cu nan a cuminsa negocia cu gobierno na september aña pasa. Kico gobierno ta core haci? Bay San Nicolas core duna 'informacion' na esnan cu nan ta invita pa scucha nan storia di gloria y heroismo, pero no ta duna cara ni na pueblo ni na parlamento, contestando e preguntanan urgente cu a surgi.

E pregunta a base di e informacion di e compania mes, cu supuestamente lo mester a bay carga henter e proyecto aki, pero awor ta bisa cu nan ta bay yuda so cu asistencia tecnico y conseho y cu mester bay busca placa fia otro caminda... Anto gobierno tin e pudor di uza e palabra 'transparencia' den nan propaganda, mientras nan keto bay ta papia di e yegada di gas como un hecho consumi, mientras cu no tin nada ainda y ta awor no mas lo bay studia e posibilidad di trece gas Aruba. No cu nos ta contra yegada di gas, pasobra e por tin mas uzo cu solamente e refineria, pa WEB por ehemplo pa uza en bes di fuel oil. Pero loke ta indigna hende ta e forma con ta tuma hende haci, manera un politico por a haci ainda cincuenta aña pasa. Nan ta lubida cu nos ta biba riba e isla mas conecta cu internet den henter Caribe y esey ta danki na e Arubiano mes, no na gobierno. Con tal cu nos ta un gran cantidad di hende cu no tin pakico di kere un politico riba su palabra, pasobra por averigua facilmente si e ta papia berdad of no. Si ainda nan ta desea di practica e arte di sconde cos, nos ta desea nan hopi exito...❑

Debi na caida di turistanan di Venezuela

ATA ta haciendo esfuersonan den otro mercado pa trece un balansa

ORANJESTAD – Luna di mei a registra cu caida di e volumen total di bishitantenan cu Aruba a ricibi, specialmente for di e mercado Venezolano. Sinembargo, directora di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta bin trahando caba pa atrae mas turista fei di otro mercado potencial pa nos industria turistico y asina trece un balansa.

Mercado di Venezuela

E halto ehecutivo di turismo a declara na e matutino aki, cu nos mester tene na cuenta si cu e mercado di Venezuela ta uno grandi.

"Nos ta papiando di un mercado cu aña pasa a trece 350 mil bishitante", el a bisa. Mientras cu e mercado di Merca ta trece un 600 mil pa 625 mil bishitante. Y aunke Colombia ta un mercado creciente, directora di ATA ta haya sumamente dificil pa tur e mercado aki hunto, te hasta di Latino America, por compensa e volumen di bishitante cu e mercado di Venezuela ta produci pa turismo di Aruba.

Sra. Tjin Asjoe-Croes a bisa cu e mercado di Colombia ta dunando hopi bon resultado fei di ora cu a elimina e visa. "Colombia bo ta papia di un mercado creciente continuamente desde eliminacion di visa", el a indica. E ta admiti cu en berdad ora cu nos ta papia di volumen of cantidad di turista ta dos mercado ta brinda nos esey: Venezuela y Merca.

Sra. Tjin Asjoe-Croes a laga sa cu fei di aña pasa caba nan a incrementa nan esfuerso den Merca. E ta e mercado cu ora nos ta papiando di volumen di turista lo por yuda compensa nos turismo mas tanto posibel.

Esfuersonan di ATA

Nan ta haciendo mas esfuerso na Merca, incluso nan ta cuminsando tambe cu esfuerso pa atrae e Venezolanonan cu a emigra pa establece nan mes na Merca, y nan ta concentra den e parti sur di Florida. Nan tin un afinidad pa Aruba, ya cu nan ta conoce e marca. Un factor cu ta contribui pa canalisa e bishitantenan aki ta cu nos tin conexion aereo.

E ta haya cu kisas pa e Venezolanonan cu a emigra pa Florida lo ta agradabel pa ta cerca di cas y Aruba tin un toke special cerca nan. E ta haya cu nos turismo mester capitalisa esey. Pero e esfuerso aki ta bay hunto cu otro esfuersonan cu ATA ta bin realisando entre otro na Mexico. Igualmente saca di otro mercado mas bishitante cu por, pa ehempel Argentina cu ta bayendo bon, Colombia cu tin oportunidad, Europa cu ta un mercado stabiel y ta brinda nos e turista cu ta permanece mas anochi riba nos isla.

Pues directora di ATA a indica cu nan ta realisando varios esfuerso cu nan ta haciendo pa purba compensa e volumen di bishitante cu a laga atras particularmente e bishitantenan Venezolano conoci como "raspa cupo".

El a bisa cu nos mester realisa cu e mercado di Venezuela ta keda uno "volatil", pero e ta un mercado cu Aruba no ta bandona, pasobra e ta keda un mercado hopi importante y despues di dificultad y turbulencia, e tempo bon tambe ta sigui. Esaki no solamente ta e caso di Venezuela sino di economia di otro paisnan tambe.❑

Taxista y chauffeurnan di autobus:

No ta acepta e decreto ministerial imponi pa Minister Oduber

ORANJESTAD - Representantenan di e bondnan di taxi y chauffeurnan di autobus a cera cabes. Den e caso aki pa no acepta e decreto ministerial imponi pa minister di Transporte, Otmar Oduber. Mientras tanto, e cambio cu a bin den e ley di transporte publico a drenta na vigor dia 1 di juni ultimo, e chauffeurnan ta keda sclama pasobra e decision aki no a wordo consulta cu nan y a djis yega buta.



Tanto e vocero di e bond di taxi como di e chauffeurnan di autobus, a expresa nan preocupacion riba esaki. Blanca Orman, un figura cu ta basta den publicidad den e ultimo dianan a expresa den un conferencia di prensa cu nan a manda un carta abierta pa e minister en cuestion, despues cu nan a lesa den prensa e puntonan cu e decreto ministerial aki ta contene, cual echo a wordo firma dia 26 di maart y publica dia 31 di mei.

Carta abierta

Taxistanan ta pidi rectificacion riba e introduccion di e MB (decreto ministerial), fecha dia 26 di Mei, cu ta pa falta di siguridad, calidad y desconfiansa den transporte publico, tachando tur personanan cu tin e permiso di taxi, tour, "ongeregeld vervoer" y autobus. Tampoco taxistanan no ta acepta e articulo 2 riba e MB, fecha dia 26 di mei. E articulo 2 aki ta kita e derecho den caso di un traspaso. Ta hasta kitando derecho di un famia. Motibo principal ta cu e ta un derecho den Decreto Nacional AB 1995, GT 23. Articulo 15, lid 1 ta masha specifico cu ta na dos ocasion minister ta firma un traspaso. Ora cu e personanan cu tin e permiso fayece, of den e caso di e taxistanan, un dokter di SVB declara e personanan cu tin e permiso cu no por traha mas. Decreto Nacional ta accentua tambe cu e traspaso ta pa famia, pa asina sigui mantene e famia. E Decreto Nacional ta reconoce e dos ocasionnan ey so pa haci e traspaso y ningun otro.

Taxistanan lo no permiti pa keda sin e derecho ey di articulo 15, lid 1. Cu e articulo 15, tur 450 taxi tin e mesun derecho, mescos cu nan famia. No por acepta e MB articulo 2, pasobra un traspaso lo bira a base di decision personal of politico y e derecho lo no ta igual mas. Esaki ta loke e taxistanan a indica den un carta abierta pa minister Otmar Oduber. Esaki ta pa trece aclaracion pa stop e confusion cu tin na e momentonan aki. Dia 8 di juni, riba peticion di minister di transporte, representantenan di taxistanan a asisti na un reunion pa scucha so y despues a reuni y saca un solo comunicado.

E ponencia cu minister Oduber a trece na e reunion durante 8 di Juni ta cu e MB ta pa stop di fenomeno di bendemento di permiso y cu tur cos lo keda mesun cos. Taxistanan ta di opinion ta cu nan no ta esun cu ta firma e traspaso, pero ta e minister mes ta pone su firma. Si tur cos ta keda mesun cos, dicon tin cambio den articulo 15 lid1, pa e articulo 2 di e MB. E taxistanan no ta di acuerdo cu e articulo di e MB y ta ocupa, como cu el a sali publica dia 31 y a drenta na vigor dia 1 di juni na prome instante mester a acerca tur e coleganan pa wak e articulo cu a sali publica. Lesa e articulo di e , si ta di acuerdo cu esaki si of no y pa tuma tempo pa reacciona.
No ta facil pa haya tur 450 taxista di biaha. E trabao ta riba caminda y ta dificil pa cada biaha stop y acerca y asina ey cu un conferencia di prensa aki, ta trece mas den claridad kico ta nan punto di salida y asina mas taxista, te awor aki te ainda no a wordo notifica, ta haya sa di e noticia aki y pa cuminsa reacciona, Orman a splica.

Chauffeurnan di Autobus

E chauffeurnan di autobus a uni na e taxistanan den e mesun lucha aki y nan tambe a expresa nan preocupacion durante e conferencia di prensa, cu a tuma luga diaranson.
Lisette Winklaar, vocero di e chauffeurnan di autobus a splica cu nan no ta di acuerdo cu e punto cu minister kier bin cun'e y ta para tras di e taxistanan, tur e otronan tambe, pasobra ta algo inaceptabel.

E mesun regla cu ta conta pa taxistanan, ta conta pa nan tambe. Chauffeurnan di autobus tambe tin e sistema di traspaso di e permisonan. Winklaar a splica cu actualmente ta pasando den un caso cu lo bay wak kico ta pasa, caminda cu un persona a caba di fayece y ta bay wak ki decision e minister lo bay tuma riba e permiso eynan awor aki. Supuestamente un famia lo tuma esey over, cual ta para den ley bieu. Loke e minister kier awor aki, ta trek in e permiso y e lo dicidi ken e lo duna. Segun regla bieu, famia tin derecho riba e permiso.

E chauffeurnan di autobus ta para tras di taxista y tur cu ta den transporte publico
Winklaar a agrega cu tin cu imagina cu ta sali for di cas tur dia, a haya un accidente y a keda invalido. E permiso a cay den man di otro persona. Si el a cay den man di un yiu, e sa cu tin hende cu por sostene e personanan cu tin e permiso original. Si e cay den man di otro hende, ta kico ta bay para di e persona. Nan no ta depende di pensioen, ni nada. Cu e sa cu e ta keda den man di un famia, sa cu tin un hende cu por sostene e personanan cu tin e permiso original.
Actualmente nan ta ocupa ta colectando firma pa asina por tambe bay cerca minister cu un manifiesto completo y tin cu bisa cu tin basta coredo di bus, for di San Nicolas cu 68, pasando den Santa Cruz cu 11, Noord cu 15 y awo tin di compronde cu tin 10 mas ta saliendo cu e ruta di Noord/ Ponton, Winklaar a splica.❑

Kooyman:

Negociacion di CAO entre compania y FTA ta sigui

ORANJESTAD – Pa motibo di impasse di negociacion di CAO entre Kooyman y sindicato FTA a sinta ayera merdia 2'or, bou guia di mediador di gobierno, Anselmo Pontilius.

E partidonan a sinta henter merdia na mesa pero no a logra yega na otro ainda. Awe mainta 10'or lo continua cu negociacion bou guia di mediador di gobierno. E punto di discusion ta e exigencia di sindicato FTA pa un aumento structural adicional di 1.5% pa aña pa 2017 y 2018. Esaki ta un exigencia adicional riba Kooyman su sistema anual di evaluacion a base di funcionamento general. A base di e sistema di evaluacion, personal ta ricibi un aumento anual entre 2% cu 4%. Solamente esnan cu no ta cumpli den su totalidad cu exigencianan di evaluacion, no ta ricibi aumento. Esaki ta encera den practica mas of menos 10% di nos personal. A consecuencia di e sistema aki conhuntamente cu e aumento structural duna entre aña 2011 y 2016, personal di Kooyman a bay un averahe di 20,6% dilanti den salario. E inflacion durante e periodo aki tabata 3,5%, cu ta nifica un aumento di salario real di 17% durante un periodo di 5 aña. Kooyman ta tribi di vocifera cu nos condicionnan laboral secundario ta hopi bon compara cu e averahe den e sector di retail. Ta evidente cu un aumento structural di salario di e dimension aki no por wordo manteni riba termino largo. Den e economia actual Kooyman no por cumpli adicionalmente na exigencia di un aumento di salario structural.

Kooyman ta convenci di a ofrece un pakete atractivo y competitivo. Esaki ta encera un aumento di salario anual di un averahe di 2.5% pa aña pa e proximo tres aña. E sistema ta a base di evaluacion anual di prestacion di Kooyman su personal. Conhuntamente cu sistema di evaluacion, Kooyman ta ofrece su personal pa hopi aña diferente condicionnan laboral secundario faborabel. Esaki ta por ehempel: regla di pensioen, averahe di 20 dia di vacacion, vakantietoelage anual y 13de maand como bonus di salario den luna di december. Ademas Kooyman ta inverti considerablemente den training di su personal. Durante negociacionnan Kooyman ta keda habri. Kooyman tin e confianza cu negociacionnan por bay sin interupcion y ta spera cu por logra un acuerdo cu sindicato FTA mas pronto cu ta posibel.❑

Ing. Francis Gomes:

Intencion ta pa inicia cu e trabounan aki na inicio di september proximo

ORANJESTAD - Diahuebs mainta expertonan di D.O.W. a anuncia continuacion di Paradera Corridor. Fase 3 di Paradera Corridor lo enfoca un poco mas riba e area di Piedra Plat segun Ing. Francis Gomes.

Ta trata aki di e area cuminsando pabou di Bright Bakery y lo yega te cu Santa Rosa. E parti aki lo keda parti den dos etapa. E prome parti lo ta di Bright Bakery te cu e crusada na Leopoldo Croes Ballpark cu ta inclui un cambio grandi den e infrastructura cu lo inclui un rotonde na e crusada T di Bright Bakery aliviando asina e fluho di trafico. E trafico den oranan druk ta pega cu fila di auto cu ta bin for di banda di Bright Bakery y lo kier bira bay sea banda drechi of robes, of di autonan cu ta bini for di e direccion di Leopoldo Croes Ballpark y lo kier bira bay riba e caminda banda di Bright Bakery. A scoge e tipo di rotonde plat unda e vehiculo lo por pasa riba dje manera nos conoce den e trafico den Oranjestad banda di Banco di Caribe cu su iluminacion apropia.

Intencion pa inicia na september

Intencion ta pa inicia cu e trabounan aki na inicio di september proximo y dentro di 3 pa 4 luna e lo mester keda completa. Mirando e tipo di rotonde cu a scoge pa construi por bisa cu e lo ta un trabou relativamente rapido y durante e temporada cu e trabounan tin cu tuma luga lo tin desviacion di trafico adecuado pa asina percura cu tur hende cu ta frecuenta e area por sigui haci uzo di e rutanan aki.

Embeyecemento

Pa locual ta trata e aspecto di embeyecemento di e area por menciona lo conta cu entre otro un berea pa bicicleta panort di caminda y tambe un berea pa cana, sin laga afo mata berde na ambos banda. E profesionalnan di D.O.W. ta comenta cu lo pone extra atencion pa locual ta trata drenahe di awa pa evita cu awa di yobida keda para na cierto parti.

D.O.W. awor lo percura pa un berea pa cana cu menos interupcion pa percura cu mas hende lo por experencia canamento den un forma mas agradabel riba Paradera Corridor. Un diferencia grandi den ehecucion di e plan e biaha aki ta cu lo planta e matanan prome y despues lo pone e berea pa cana. ❑

Homber seriamente herida ora cu taira a rementa

BALASHI - Diabierna mainta a sosode un accidente basta serio durante ora di trabou. Un trahado cu tabata corta hero a wordo herida ora un taira a rementa.
E accidente aki a tuma luga na Annor/Arcos NV y tambe Divers NV. Polis di Santa Cruz y Ambulance a wordo solista pa bay na e sitio. Na yegada di polis nan a topa cu e homber herida cu sla na cabes y un corta serio na su frenta.
E paramediconan di ambulance a duna e victima prome asistencia y despues a transporta e victima cu urgencia pa hospital.

E victima no ta critico ,pero segun polis e situacion ta grave.❑



Ilegalnan gara despues di yega cu boto





SANNICOLAS - Diabierna alrededor di 4'or di madruga polisnan y Warda Costa a bin topa varios persona scondi net banda di Baby Beach den area di e restaurant. Mesora a bisa nan pa para y a logra gara tres. E prome a bisa cu nan lo ta nuebe cu a yega den boto. Varios patruya a bin yuda pa busca den e area pa wak si nan por haya e otro ilegalnan cu a drenta.
Autonan a wordo para y rista y no a topa nada otro. A sigui cu e buskeda den e area pero te mainta no a topa nada . Patruya a bandona e sitio pa despues sigui cu nan patruya di rutina. Asina mes cu tin control na entrada, e intentonan ta sigui pa subi tera den forma clandestino. ❑



Ladron ta drenta cas cu habitante drumi

NOORD – Diahuebs Central a manda Patruya di Noord, na Safir, pa kiebro den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu e la lanta for di soño y a mira cu e porta di su camber tabata habri. El a b ay busca su celular den camber pa yama Polis y a constata cu su telefon a disparce. El a lanta su casa y a resulta cu e celular di su casa tambe a disparce. Ladronnan a forsa e bentana di cushina pa drenta paden y a uza e porta di cushina pa nan huy bay. E etui di tur dos celular a wordo laga riba e cashi di cushina. Tambe nan a rista den un tas y a bay cu un bancomatico di CMB y tambe dos boormashin di e marca De Walt y un martiu di boor marca Makita tambe a wordo horta. P lo sigui controla y si tin mas cos cu a wordo horta, e lo manda un lista. ❑

Atrobe polis a rescata boto Venezolano mal carga cu koper



ORANJESTAD - Diahuebs alrededor di 11:00am a drenta aviso cu un yate local a nota un boto cu problema di motor na un distancia di mas o menos 7 miya pazuid di Aruba.

A resulta cu tabata un boto procedente for di Venezuela cu tabata den lama teritorial di nos isla.

Despues di a haya e aviso, e boto di Polis a sali mesora pa e sitio unda a topa e boto "Picurena" cu 6 hende homber abordo, tur di nacionalidad Venezolano. Nan tabatin problema cu motor y nan boto a cuminsa yena cu awa. Nan tabata nabegando 3 miya pa ora. E boto di Polis a duna nan un man pa yega waf di Barcadera sano y salvo.

Locual a sosode ta cu e boto tabata carga cu no menos di 1200 kilo di koper. Mester remarca cu diariamente botonan Venezolano ta yegando nos isla cu demasiado carga di koper, cu ta hinca e boto den instabilidad.

Polis ta raporta cu den e ultimo luna aki so a atende 3 caso caba di boto cu problema pa motibo di exceso di carga, specificamente koper. Den un di e casonan hasta e boto a zink, pa cual mester a rescata e tripulantenan for di lama.

Polis a atende e asunto cu e capitan di e boto, pa ta mas consciente di locual e ta transporta y a haci un apelacion riba nan sentido di responsabilidad, pa cu e tripulantenan cu ta core peliger den un transporte pisa asina. E boto ey en todo caso no tabata traha pa e tipo di transporte nan asina.❑

Durante control di Flex Team a detene homber cu basta droga



DAKOTA - Tabata diahuebs den oranan laat di anochi den Dakota patras di Pacifico Patruya di Flex Team a topa cu un homber haciendo sospechoso.

E homber durante control a resisti contra polis, ora a bay controla polis a hay'e cu basta droga riba dje. Tanto marihuana, basta saco chikito di cocaina, base y mas. Asina a detene e homber cu forsa pa motibo cu el a resisti su detencion.

Tur e droga a wordo confiscacion pa departamento concerni. ❑



Bultonan di droga haya patras di Nanki den Colony

SAN NICOLAS - Diabierna marduga autoridad di Polis y Warda Nos Costa tabata hunto den accionnan den Colony na Sero Colorado y a gara ilegalnan.

A sigui cu buskeda mainta tambe pa motibo cu a tende cu tin mas hende cu a drenta Aruba via boto. E control na porta t'ey desde marduga. Asina mes e ilegalnan ta drenta pasobra ta sconde y mainta ora Polisnan bandona e post, nan ta sali of auto ta bin busca nan.

Diabierna mainta autoridad a sigui cu e buskeda pa mas ilegal y a gara un mas. Testigonan a bisa Polis cu un Nissan March color shinishi mester a bin busca e ilegal. Tambe a sigui cu e buskeda y ta bin topa cu bultonan di droga. Basta droga a wordo haya, pero e droga aki no a logra yega su destino.

Polis tin atencion pa e caso aki. Warda Nos Costa a tuma e bulto di droga den confiscacion y bay cun'e na nan kazerne. Despues lo busca manera di hiba e droga pa Polis di droga pendiente investigacion.❑

Ministerio Publico:

Tanto esunnan cu cobra como esunnan cu paga pa voto ta castigabel

WILLEMSTAD – Segun nos leynan, tanto esunnan cu cobra como esunnan cu pago ta castigabel , ora ta papia di cumpramento di voto. Tur dos banda por haya un castigo di dos aña di prizon, asina Ministerio Publico ta informa den un alerta relaciona cu e proximo eleccion.

OM ta splica, cu dia 30 di september 2016 tin eleccion pa un Parlamento nobo di Corsou. E diferente partidonan politico ta bay hiba campaña pa logra mas tanto voto pa di e forma ey haya representacion den Parlamento.
"Eleccion liber, secreto y honesto ta na base di un estado di derecho democratico. E interes ta hancra den Areglo di Estado y areglonan internacional un votado tin e derecho pa baha su voto sin ningun influencia y pa tene su decision pa su mes. Participacion na eleccion ta un derecho adkiri di hopi importancia, cu na hopi pais na mundo no ta un algo usual y normal. Un manera cu eleccion no ta resulta di un forma honesto ta na momento cu ta cumpra of bende voto, sea cu placa cash of di otro forma manera fabor/promesa.

Semper na momento di eleccion ta yega na Ministerio Publico (OM) señal cu votado ta laga cumpra nan mes pa vota riba un cierto partido politico of persona.

Esaki ta influencia un proceso liber y honesto di eleccion y ta ademas tambe castigabel. Ministerio Publico ta mustra, pa e motibo aki cu ta prohibi y castigabel pa paga un votado pa su voto.
Tambe ta prohibi pa haya pago pa vota riba un partido politico of un persona specifico. Tanto esun cumpra of esun cu ta ofrece ta castigabel conforme nos Codigo Penal di Corsou cu un condena di maximalmente 2 aña.

Ministerio Publico ta bay ta alerta durante e proximo temporada di eleccion riba tur señal di soborno. OM ta alerta y ta bay investiga tur señal cu yega cerca nos, asina OM ta bisa. .❑

Mision comercial a logra hopi na Cuba

WILLEMSTAD - Aparte di e Memorandum of Understanding (MoU) cu a wordo firma siman pasa na Cuba pa minister di Desaroyo Economico, tabatin tambe diferente otro metanan cu a keda alcansa durante e mision comercial aki riba tereno di economia y comercio.

Ministerio di Desaroyo Economico, hunto cu partnernan manera Curinde, Curoil, Data Innovacion y Camara di Comercio a duna un bista riba e metanan cu a keda alcansa y tambe diferente di e historia nan di exito durante di e mision comercial na Cuba.

E delegacion cu a biaha pa Cuba durante di e mision comercial aki tabata consisti, aparte di nos minister di Desaroyo Economico, tambe di representantenan di diferente compania aki na Corsou. Durante di e mision comercial cu a tuma luga na januari di e aña aki pa Cuba y e bishita di e delegacion Cubano na luna di april a palabra diferente intencion di colaboracion entre e dos islanan. Durante e ultimo mision





di comercio cu a tuma luga siman pasa metanan concreto a keda alcansa a base di e loke nan previamente a keda palabra. Esaki, tanto riba nivel ministerial como entre e companianan cu a forma parti di e delegacion.

Aparte di e MoU cu a wordo firma pa minister Rhuggenaath y e minister di Comercio y Inversion Exterior di Cuba, a keda firma tambe un MoU entre Curoil y Cuba Petróleos (CuPet). E MoU aki ta regarda un total di 3 (tres) area di cooperacion cu pa awor aki lo haya prioridad. Aki ta trata di e capacidad di personal di ambos compania, inversionnan den infrastructura y entrega di productonan petrolero.
Camara di Comercio tambe a firma un acuerdo di cooperacion cu e Camara di Comercio Cubano. E acuerdo aki lo mester nifica cu den futuro relacionnan di comercio lo mester cana di forma mucho mas lihe y transparente.
Pa e diferente companianan cu a biaha den e mision comercial aki tabata tin un encuentro cu companianan similar na Cuba. Den e encuentro aki e companianan a haya e oportunidad pa intercambia informacion y ideanan y tambe establece contactonan cu e companianan na Cuba. Esaki tambe lo aporta pa e futuro colaboracion por cana mucho mas facil.

E mision comercial tabata uno exitoso. Siman pasa e delegacion a sali pa Cuba cu e meta pa estrecha y fortalece nos lasonan economico cu Cuba, cera lasonan strategico cu companianan gubernamental y haci posibel cu nos companianan local por haci negoshi cu Cuba.

Tur e metanan aki a keda logra durante e mision comercial di siman pasa. Ministerio di Desaroyo Economico seguramente ta mira gran potencial den e colaboracion cu Cuba riba e diferente tereonan di comercio cu a keda palabra y ta mira cu anticipacion riba e implementacion di e plannan y proyectonan aki.❑

CAP a firma fiansa di ANG 82.000.000 cu MCB pa Airport Expansion Project

WILEKLMSTAD -- Curaçao Airport Partners y MCB Bank a firma un acuerdo di financia pa e montante 82 miyon florin, cual CAP lo uza pa financia e proyecto di expansion di aeropuerto di Corsou.

Ta anticipa, cu e cantidad di pasahero lo yega 2.5 miyon den e proximo añanan. Segun e acuerdo pa atende cu aeropuerto DOMA, CAP mester inverti ora yega cierto cantidad di pasahero.

Durante e celebracion di 100 aña MCB Bank na nan oficina situa na Curaçao International Airport, CEO di CAP Ralph Blanchard y Managing Director di MCB Bank Michael de Sola a firma e contracto, cu atrobe ta marca un momento importante pa e trabounan di construccion na aeropuerto. Alabes, pa demostra nan compromiso pa bienestar di comunidad, Curaçao Airport Partners y MCB Bank hunto a haci un donacion di ANG10.000 na scol basico Maduro School.

Ta prome biaha cu CAP NV ta financia un di su proyectonan por completo pa medio di un fiansa local. Normalmente gerencia di Curaçao Airport Partners NV ta combina fiansa local cu fiansa di banconan internacional renombra y mas conoci pa nan. CAP ta un entidad parcialmente cu representantenan den Hunta di Comisario di CAP di CCR Brasil, Zurich Airport y Janssen de Jongh, Gerensia di CAP a logra convence e Hunta di comisario di CAP cu financiamento local por completo tambe ta posibel pa medio di MCB Bank y alabes mas faborabel. Un acontecimento unico pues, cu a wordo celebra durante e evento MCB Centennial na e oficina di MCB na aeropuerto di Corsou.

Despues di e momento oficial caminda a firma e acuerdo di financia, CEO di CAP Ralph Blanchard y Manager di oficina di MCB Miosotis Sleur a ofrece director y alumnonan di scol basico Maduro School na Santa Maria (cerca di aeropuerto) un cheque di ANG 10.000 florin pa material y invasion na e scol.

"Di parti di gerencia di Maduro & Curiel's Bank y Curaçao Airport Partners, nos kier haci un donacion specialmente pa inverti den material pa yuda C.M.L. Maduro School desaroya riba tereno tecnologico, paso nos alumnonan di awe ta nos futuro di mañan", Branch Manager Miosotis Sleur a splica durante su speech. Cu baile y canto alumnonan di Maduro School a gradici CAP y MCB Bank pa e donacion, cu pa ambos compania ta un gesto pa demostra nan compromiso na comunidad di Corsou.

Den aña 2003 Curaçao Airport Partners NV (CAP) a firma e acuerdo DOMA (Development, Operation and Maintenance Agreement) pa maneha y opera aeropuerto di Corsou. Un di e palabracionnan den DOMA ta pa CAP cuminsa plania y realisa e diseño pa expansion di e terminal na aeropuerto, na momento cu e cantidad yega na 1.8 miyon biahero pa aña. Den 2015 e cantidad di biahero a yega na 1.7 miyon y CAP ta premira cu pa fin di 2018, ora e trabounan di construccion ta na su final, e cantidad lo a yega 1.8 miyon.

Cu esaki na mente, CAP a cuminsa plania y traha riba e diseño y ta haciendo esaki 2 aña prome cu a wordo stipula den DOMA. Cu e expansion na aeropuerto CAP lo por acapara aproximadamente 2.5 miyon biahero y tambe eficientemente lo acomoda e futuro demanda pa capacidad di e remolinanan. Tambe den e plan di expansion a incorpora servicionan y facilidadnan comercial pa eleva e experencia di e biahero na Curaçao International Airport.

Maduro & Curiel's Bank NV, cu e aña aki ta celebra 100 aña ofreciendo servicio na Corsou y Internacional, ta convenci di e importancia di e proyecto di expansion di aeropuerto pa comunidad di Corsou y tambe e impacto economico cu esaki lo tin pa nos comunidad, a expresa su confiansa den CAP y Corsou, dor di provee financiamento di Airport Expansion Project.❑

Pop up Clean:

Sesion di brainstorm riba e topico di sushedad den mondi

ORANJESTAD - E grupo di Pop up Clean up a sinta diamars mainta 14 di juni cu City Inspector Marlon Pieters y su team, Navil Lue di Departamento di Naturalisa y Medio Ambiente y Lloyd Wever y Revelino Sabajo di Cuerpo Policial Aruba.

E meta di e reunion aki ta pa brainstorm hunto cu e diferente instancia pa busca solucionnan pa e situacion alarmante di sushi den nos mondinan.

Pop up Clean up ta mirando kico por spera di instancianan y con por traha hunto riba e topico aki. Ademas ta bay den combersacion hunto cu supermercado- y companianan cu ta boteya na Aruba pa mira con nan por contribui na reduci e sushedad, ya cu mayoria di sushi ta relata na consumo di bebida y cuminda.

Pop up Clean up tawata presente como representante di pueblo pa vocifera comunidad, mirando cu regularmente ta combersa cu habitantenan durante accionnan di limpieza y asina scucha nan storianan. A conclui cu tin hopi habitante cu no ta mira rason pa haci nan bario limpi y esey tin deber hopi cu nan ta sinti cu nan no ta wordo apoya door di nos instancianan y asina tin poco motivacion pa haci nan bario limpi.

Tambe a constata cu tin poco hende cu ta tuma responsabilidad pa mantene e isla limpi, algo cu Pop up Clean up ta purbando di stimula, ya cu e problematico di sushi ta cay mes un hopi den man di nos comunidad cu di nos gobierno. Ademas ta ripara cu nos pueblo no gusta busca confrontacion riba otro su comportacion cu ta cay afo di nos balornan y normanan general, aunke si riba nos medio social. Tambe aki Pop Up Clean ta mirando pa oportunidad pa trece cambio.



No gusta confronta

Den general nos Arubianonan no gusta confronta nos bisiñanan ora nan ta testigo di dump of tiramento di sushi, pero asina mes KPA ta conseha pa tuma e confrontacion aki. E ta yuda pa haci esey hunto cu otro bisiñanan cu tambe ta experencia molester. Si ainda no ta mira cambio den e situacion ta conseha pa tuma contacto cu KPA of Bureau City Inspector. Pop up Clean Up lo uza media social y prensa pa informa e pueblo riba tur manera cu por yuda na reduci e problema di sushedad den nos barionan.

Instancianan ta sufri di scarsedad

Durante e brainstorming a bin na cla con tur di e instancianan ta sufri di un scarsedad di personal, y p'esey nan no por haci nan trabao manera desea. Ademas City Inspector y Departamento di Naturalisa y Medio Ambiente kier tuma medidanan mas duro pero nan ta limita den nan autorisacion y asina tin añanan ta wardando riba mas autorisacion. Nan a duna di conoce cu tin un bon relacion di trabou cu Serlimar y DOW ora mester limpia cierto areanan.

Recicla y re-uza

Tambe e instancianan ta mira posibilidad den re-uza of recycle di desperdicio, manera Daltra NV cu ta recicla metalnan y Ecotech NV cu ta separa carton y ta den proceso pa produci biogas, y hasta nan a ripara cu tin instancianan priva cu a cuminsa tuma iniciativa den esaki tambe. A remarca cu un di e solucionnan mas efectivo pa para e sushedad ta hisa conscientisacion di nos pueblo, paso eynan tin hopi trabao pa haci. Otro idea cu tambe a bin dilanti ta pa pone un linea pa raporta dumpmento y e efecto cu e programa 'Mira aki' tin riba comportacion socialmente no desea.

Pop Up tambe ta pensando riba accionnan unda habitantenan mes por tuma iniciativa pa haci nan bario limpi, unda Pop Up lo yuda promove, suplica materialnan necesario y busca sponsor cu por trece un bunita recompensa. Pa via di e complexidad di e tema di sushedad lo bay sigui cu mas cita cu e instancianan pa brainstorm riba e topico aki.❑

Kashi Company:

Boluntariamente ta retira for di e mercado un variedad di bara cu tin posibel riesgonan pa salud



ORANJESTAD - Kashi Company ta anuncia e retiro boluntario di dos variedad di baranan di e marca Kashi, incluyendo uno importa pa Aruba pa clientenan, pasobra cu nan ta contene ingredientenan traha cu simianan di girasol (zonnebloem) distribui pa e suministrado Sunopta, cu posiblemente ta contamina cu Listeria monocytogenes.

Listeria monocytogenes por causa infeccion serio y den cierto casonan fatal pa muchanan chikito, hende bieu of fragil of cu un sistema immuun cu ta debil. Apesar cu personanan den bon salud por sufri pa un periodo corto sintomanan manera keintura halto, dolor di cabes severo, sacamento, curpa stijf, dolor di stoma of diarea, infeccion di Listeria por causa parto malo of cu e mucha por nace morto cerca muhe na estado. E compania no a ricibi informacion di niun enfermedad te cu dia di awe.

Imagen di e producto por wordo mira na www.consumeralert.kashi.com. Niun otro producto di Kashi of bear naked ta cay bou di e retiro boluntario aki.

Personanan cu a cumpra productonan afecta por debolbe esaki na e luga di benta caminda e producto a wordo cumpra.

Si tin pregunta por tuma contacto cu Kashi na https://www.kashi.com/contact-us.❑

Rotaract Club of Aruba:

Sumamente contento cu seminario You Inc. 2016



ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga den Alahambra Ballroom e seminario "You Inc. Excel Professionally and Beyond" organisa pa Rotaract Club of Aruba.

E seminario aki tabata un exito total. E seminario cu tabata completamente bendi e aña aki, a wordo atendi pa un cantidad grandi di profesional hoben, empresarionan y studiantenan di Aruba. E participantenan tabata hopi satisfecho y contento cu e seminario.



Pa medio di 'You Inc. seminar' Rotaract Club of Aruba kier duna bek na comunidad di Aruba den e area di crecemento personal y profesional via di trece un plataforma cu temanan educacional na un prijs atractivo cu lo yuda un y tur crece y desaroya nan mes. E tema di e seminario e aña aki tabata "personal disruption" como cu 2016 ta wordo considera como e aña di innovacion y relaciona cu esaki Rotaract Club of Aruba a kies e tema di innovacion, specificamente den e area personal.

E seminario a wordo habri pa President di Rotaract Club of Aruba Sra. Shelby Maduro. Despues a sigui Sr. Igmar Reyes, kende a duna un charla. Den su charla Sr. Igmar Reyes a inspira un y tur presente con e mes personalmente y Aruba Bank N.V. actualmente ta surpasa reto nan y ta innovativo y continuo. Sr. Igmar Reyes a comparti e mensahe cu pa crece y desaroya bo mester kibra bareranan y embarca riba oportunidad cu ta presenta, maske cu esaki nan ta mustra un poco dificil.

E Sra. Ronella TjinAsjoe-Croes a splica cu hopi biaha nos ta pensa cu e desaroyo y crecemento di Aruba su turismo ta solamente den man di A.T.A y su partner, pero en realidad ta den man di un y tur na Aruba. Como cu nos tin e responsabilidad na prome luga pa nos propio desaroyo profesional y personal y cu esaki consecuentemente lo contribui positivamente na e crecemento y desaroyo di Aruba y di nos turismo.

E siguiente orador local tabata Sr. Eddy Oduber di Aruba Hipnosis. Unda el a splica tur e participantenan con e mente subconsciente ta traha. Nos manera di pensa por crea barera grandi cu por stroba nos di sigui desaroya nos mes. Alabes Sr. Eddy Oduber a duna diferente tip con por kibra e barera nan y "disrupt" e mente subconsciente y asina cambia nos manera di pensa y uza esaki den un manera positivo pa asina por logra nos meta. Alabes por surpasa stress y otro emocionnan menos positivo manera miedo y ansiedad.

Por ultimo Sra. Whitney Johnson, e orador principal y internacional a splica tur participante presente kico en realidad ta "disruptive innovation" y con e ser humano por aplica esaki den bida diario pa asina desaroya y crece den bida profesional y personal. ❑

Aruba Bank hunto cu COA lo promove e balor di deporte pa henter comunidad



ORANJESTAD – Durante di un rueda di prensa diahuebs mainta, Sra. Sharon Fränkel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank, y Sra. Nicole Hoevertsz, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano a firma e acuerdo oficial di nan aliansa strategico pa e siguiente cuatro (4) aña, esta for di 2016 te cu 2020.

E convenio entre Aruba Bank y COA ta basa ariba e sosten di e vision y mision di e organisacion olimpico y e principionan fundamental cu nan ta para pe.

Den e cuadro aki Aruba Bank a haya cu nan ta identifica nan mes cu e movemento olimpico mundial y a scoge pa sostene e idealnan, balornan, y filosofia inculca den dicho organisacion, tanto localmente como internacionalmente.

Durante di e conferencia por a nota cu mientras e importancia di e laso aki tambe ta pa sostene e participacion di e hende muhe ariba tur nivel di deporte y e esencia di conscientisa e pueblo en general di e importancia di deporte pa e desaroyo humano den comunidad pa tur esunnan representando COA y Aruba Bank tawata hende muhenan den posicion di liderazgo.

COA y Aruba Bank oficialmente tambe lo aporta directamente na e binticuatro (24) federacionnan cu ta cay bou COA y tur atleta cu di un forma of otro ta beneficia di esaki, mescos cu e ekipo Olimpico Arubano.

Ambos partido ta sumamente positivo cu e union unico aki, cu ta uno historico pa partnernan y pa Aruba, ya cu ta e prome ekipo olimpico caminda cu ta participa cu atletanan cu a clasifica pa participa na e Weganan Olimpico.

Te cu awor ya caba shete atleta a logra nan clasificacion pa e Weganan Olimpico di Rio 2016.❑



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

MUCHA

Set di di cama pa baby girl barbulet 11 piezanan nobo den su saco ta inclui redredon, cortina di calidad etc... | Afl. 800.00 | Tel. 5928893 | Quick Code: 018699 |

Mi ta bende un Nursing Pillow pa Twins, color berde. Poco uza. Y tambe lo ricibi algun suplimento pa produci mas lechi pecho. Por yama of app na 5941540. | O.b.o. | | Quick Code: 019595 |

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick

Wega di baby | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Brommer pa baby cu musica y luz | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

AUTO Y ACCESORIO

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Automatico | Prijs ta discutibel e ta start mester check un bobina electrical mi ta bende pasobra mi no ta uzando e hopi tur cuater wiel nobo mi no ta responde telefon pa contacto personal yega na Tanki Flip24 local carwash Martinez .Puntra pe Rasta. | O.b.o. | Tel. 5686788| Quick Code: 017330 |

Byd f-3 2012 blanco airco cd tinted alarm system ful cuero paden sunroof prijs reduci 14.000 florin. Prijs discutibel acepta oferta. Yama 5933401 puntra pa Martha | Afl. 14000.00 | Quick Code: 018702 |

Fuel injector repair and cleaning | problema cu fuel injector nos ta drecha pa fls 25 ,= nos ta busca y hiba bek den menos di 3 ora | Afl. 25.00 | Tel. 7416275 | Quick Code: 019604 |

PRODUCTO BLANCO Y ELECTRONICA

Stoof ganga | Yama na 7488072 | 200 florin | Tel: +297 5634413| Quick Code: 018671 |

RESIDENCIA

Ta huur un bunita apartamento na Noord di 1 camber, completamente muebla inclui cable y Internet, situa na Noord. Disponibel desde 15 di juli 2016 | Afl. 900.00 | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 019606

PAÑA Y MODA

Stainless steel color di oro | bon prijs nos ta haci entrega | Ganga | Tel. 7416275 | Quick Code: 019602 |

Joyas di stainless steel color di oro | bunita pa dia di tata yama y nos ta haci entrega 7416275 | Ganga | Quick Code: 019603 |

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

CAS& DECORACION

Ta bende tv mueble! Prijs: 500 florin. Pa mas informacion yama 5678874 of 5875370 | Afl. 500.00 | Tel. 5678874 | Quick Code: 019587 |

Cama pa 1 persona traha di Madera solido | Ganga | Tel. +2975946334 | Quick Code: 019599 |

Stoel di zoya | ta traha di palo 5638348 | Afl. 275.00 | Tel. 5664976 | Quick Code: 018677 |

Baki di mata | Traha di palo y espacioso contacto 5638348 | Afl. 175.00 | Tel. 5664976 | Quick Code: 018686 |

Stoel y mesa | traha di palo, 2 stoel y un mesa memey contacto 5638348 | Afl. 350.00 | Tel. 5664976 | |Quick Code: 018682 |

Cushina di metal +cashi | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019578 |

Sofa cama. 75 florin | Sofa cama. Size 1.60 No matras | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |

Baki di mata pa aloe | Traha di palo|contacto: 5638348 | 75 florin | Tel: 5664976| Quick Code: 018678 |

NEGOSHI & SERVICIO

Tofu traha na cas (Wei Pau Supermarket) | Nos ta bende tofu fresco cu ta traha na cas. Chikito ta costa y florin y grandi ta costa 10 florin. Personanan interesa yama prome cu nan caba na 5875829 | 5 florin | Tel: 7451133 | Quick Code: 019576 |

Alexis Tromp:

Curso di documentacion videografico

ORANJESTAD - Durante e luna di mei, studiantenan di Ateliers '89 a participa na e curso di documentacion videografico, duna pa artistanan profesional Jason Jeffers, Ryan Oduber y Alexis Tromp.

E meta di e curso tawata pa e studiantenan (hoben y adulto) siña e arte di videografia documentativo.

E meta di esaki ta pa documenta un asunto den tur su aspectonan na un manera obhetivo. Pa logra esaki e studiantenan a wordo brinda informacion tecnico, teoretico y artistico.

Diesun studiante, Nuris Lampe, Marella van Oostveen, Danny Martinez, Yasmina Ghalmi Mews, Natasha Lee, Ivan Barrera, Pamela de Coteau, Lily Peterson, Alex Koolman, Zestia Ponson, Jamilla Phillip, a wordo instrui pa desaroya un concepto cual lo bay yuda nan documenta un storia cu nan ta haya interesante pa sigui conta.

E studiantenan a bay les cuatro anochi pa siman, pa un duracion di 3 ora unda nan a ricibi e hermentnan teoretico y practico pa yuda nan realisa e proyecto.

E studiantenan a ser guia pa tres artista profesional; escritor y cinematografo internacional Jason Jeffers, artista visual Ryan Oduber, graduado di Sandberg Instituut Amsterdam, y videografo renombra Alexis Tromp, graduado di Minerva Academie Gronningen y director di compania multimedial alexistromp.com.

Tur tres artista ta specialisa den arte visual cinematografico (4D) y a wordo acerca pa ehecuta e curso



na Ateliers '89, dirigi pa artista local Elvis Lopez.

E curso ta interesante pa futuro artistico y historico di Aruba mirando cu e documentarionan haci ta toca temanan actual y historico local. "Nos tin cu siña nan, pa despues nan siña nos." – Alexis Tromp tocante su motivacion pa duna e curso aki.

Despues di un periodo intensivo di ocho siman cada un di e studiantenan a produci un documentario ilustrando un tema cual nan a haya interesante y relevante pa documenta.

Na fin di e proyecto e studiantenan a wordo brinda e oportunidad pa presenta nan documentacion na pueblo general di Aruba, esaki a tuma luga dos di Juni na Ateliers '89.

Durante e evento elegante a la " Red Carpet" yama "Capture on Capture".

E reaccion di publico henter tawata uno hopi positivo y emocional mirando e temanan fuerte actual y tambe esunnan cu ta trece nostalgia di un Aruba di antes.

Pa por mira e documentarionan aki un y tur ta keda invita y por pasa libremente na Ateliers '89 entre 2 y 8pm durante siman. Ateliers '89 ta situa na man drechi di e crusada di Maria College. Pa mas informacion por yama 5885776 o 565 4613. ❑

BONDIA ARUBA



Ministernan Eman, de Meza y Croes:

A duna pueblo di San Nicolas tur informacion relaciona cu apertura di Refineria di Aruba

ORANJESTAD - Tur esnan presente riba basketball veld di YMCA San Nicolas tabata di acuerdo cu otro: e splicacion di Ministernan di Gabinete Mike Eman II riba e contracto cu CITGO tabata cla y raspa. Gobierno a logra hopi den e contracto aki pa Pais Aruba y awor nan ta spera ansiosamente pa e fecha di prome di augustus, inicio di e trabounan pa reapertura di e refineria.

Un di e remarcanan cu a bini for di publico tabata: Pabien na Aruba. E contracto cu Aruba a haya ta miho cu esun di Corsou.

Nacional oficina di Gobierno y YMCA na San Nicolas tabata tin hopi movecion relaciona cu desaroyonan encuanto e Refineria di San Nicolas. Diahuebs henter dia Prome Minister Mike Eman, Minister di Energia Mike de Meza, Minister di Labor Paul Croes cu sosten di team negociado, tabata na San Nicolas dunando informacion tocante di e acuerdo entre Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation. Sindicato di trahadonan petrolero na Aruba, IOWA, contratistanan activo y cu tabata activo den refineria y tambe gremio comercial tabata entre esnan cu tabata na San Nicolas pa reunionnan di presentacion y informacion. Y anochi e mandatarionan a topa cu e pueblo di pariba di brug, specialmente di San Nicolas.



Entre e publico presente tabatin ex empleado di e refineria y esnan cu tabatin contracto cu e operador di e refineria. E entusiasmo tabata hopi grandi despues di a haya informacion detaya di loke Gobierno a logra pa Aruba. Prome Minister Mike Eman na diferente ocasion durante su discurso a haya aplauso mientras cu su colega Mike de Meza a haya un standing ovation. ❑

Minister Otmar Oduber:

Continuacion di e proyecto di Paradera Corridor

ORANJESTAD - Cu aprobacion di e presupuesto di TPEF den Parlamento di Aruba y despues di un trayecto di planificacion , manera a priminti ta cla pa continua cu e proyecto grandi di Paradera Corridor.

Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber a anuncia cu e ultimo fase di Paradera Corridor lo ta iniciando na cuminsamento di september proximo y prome cu mita di 2017 esaki lo ta finalisa, specialmente pa habitantenan di Paradera, pero tambe tur otro por disfruta di dje. Para net na e T-kruising di Bright Bakery e mandatario ta señala cu e plan ta pa construi un rotonde. Esaki ta un punto cu pa hopi aña e habitantenan di e bario tabata pidi atencion pe. E necesidad ta uno grandi mirando cu den e oranan peek trafico semper ta pega na e punto aki. E fase final aki lo ta parti den dos etapa y e prome lo cuminsa na e crusada prome cu Bright Bakery bay ariba y lo yega net pariba di e veld di Britannia. E di dos etapa lo continua otro aña mes, lo yega te na Santa Rosa. Embeyecemento y cambionan infrastructural lo conta cu entre otro un fietspad panort di caminda y tambe un looppad, sin laga afo mata berde na ambos banda.



Na momento cu Minister Oduber ta combersando cu prensa un cantidad di 7 bus yena cu turista a pasa ilustrando netamente e necesidad pa embeyecemento den e area aki.

Diariamente un cantidad grandi di turistanan ta pasa riba e caminda aki. Minister di Turismo ta indica cu hecho ta cu 95% di tur e tour busnan ta pasa riba e ruta aki pa bay entre otro na Casibari of Ayo Rock Formation cu ta e atraccionnan turistico popular di nos isla. Ta un di e motibonan cu e fondo pa mehora e calidad turistico di Producto Aruba, TPEF (Tourist Product Enhancement Funds), a inicia cu e proceso conhuntamente cu D.O.W. cu aprobacion di Ministerio di Infrastructura, pa embeyece henter e area turistico aki. E mandatario a señala si cu no a pensa solamente riba e aspecto di embeyecemento pero kier a probecha y atende di biaha cu e problema di trafico, p'esey mes a opta pa construccion di e rotonde y cu experticio di e profesionalnan di D.O.W. nan a bay di acuerdo cu esaki ta e miho opcion pa e area.

E proyecto lo bay pa un destaho publico den fin di augustus y lo ta un inversion grandi cu lo core den miyones di florin mirando cu ta trata aki di e fase cu ta conta cu un ruta mas largo y e cambionan lo ta drastico den e infrastructura di Paradera. Minister Oduber ta indica cu pa september proximo e trabounan pa e prome etapa di e fase final di Paradera Corridor lo inicia y cu pa fin di aña e trafico lo por circula miho den e area pa despues na inicio di 2017 continua cu e di dos etapa y finalisa e proyecto grandi di Paradera Corridor den transcurso di mey pa juni 2017. ❑

Minister Alex Schwengle: Deporte a gana awe

ORANJESTAD - Minister dr. Alex Schwengle ta masha contento y orguyoso di locual ta pasando den e deporte di futbol na Aruba; e resultadonan ta bisto den e diferente divisionnan, pero specialmente e acogida pa cu e finalnan di e division di honor ta abrumador.

Pa e di prome biaha den hopi aña AVB y e ekiponan hungando e final, esta RCA y Dakota tabatin e honor di tin den stadion e tres ultimo ministernan di deporte den publico pa curasha nan. Ramon Lee, Richard Visser y Alex Schwengle a sigui cada hugada cu hopi interes y entusiasmo.

Minister Schwengle, tirando un bista den e publico a expresa: "Deporte a gana awe!" El a agrega cu ohala door di e maneho nobo di Arubaanse Voetbalbond, cu e sosten di FIFA, CONCACAF, KNVB y sigur di Gobierno, nan logra sigui eleva e deporte di futbol na un nivel mas halto ainda.

E mandatario a bisa cu e ta desea di mira un stadion yen asina tur luna, y a gradici tur e fanaticonan pa ta presente y pa nan fabuloso apoyo pa cu e hungadonan y nan sistema di apoyo.

Aruba tin hopi talento den tur sector, no solamente den deporte, numa mester duna talento e oportunidad pa crece, Minister Schwengle a subraya. El a splica cu Gobierno no por haci'e su so, pero hunto cu veld, cu partnernan manera ASU, Lotto, COA, mayornan y boluntarionan, hunto mester forma e team di Deporte pa logra e crecemento y desaroyo di talento den deporte. ❑

Benny Nisbet (PPA):

Aparentemente ministro de Meza a bolbe crea un otro 'mess'



ORANJESTAD - Desde aña pasa e pueblo di Aruba a wordo informa cu gobierno Mike Eman lo ta negociando cu e compania Mericano CITGO estableci na Houston, USA.

Y cu e meta lo ta pa yega na un acuerdo unda Citgo, USA lo tuma e refineria di Aruba over pa explota den futuro como tal. Nos tur ta corda con Ministro de Meza a declara cu CITGO, USA lo ta 'fit, willing & able' pa ehecuta e aventura financiero aki.

Despues cu e firmamento a tuma luga na Venezuela y e firmamento aki a crea hopi pregunta den pueblo Ministro de Meza a declara enfaticamente cu e CITGO corecto a firma e acuerdo na Venezuela. Largando e impresion cu a firma cu CITGO (HOUSTON) Ministro de Meza a declara cu CITGO di Merca lo bay haci e inversion den e refineria di Aruba y cu e operacion lo cay bou di e CITGO Mericano…yamando esaki CITGO Corporation.

Pero manera un matutino local a publica… CITGO na Houston a publica un Noticia cu a bay Internacional bou di e titulo "CITGO Aruba and the Aruba Government finalized agreement to re-open refinery."

E publicacion aki ta lanta hopi pregunta awor cu huridicamente esaki NO ta cuadra cu e publicacion cu Ministro Mike de Meza alias 'the Mess' a splica prensa y pueblo di Aruba. E publicacion aki ta trece un luz totalmente otro riba e proyecto aki. P'esey PPA a splica pueblo cu NO ta momento pa celebra ningun posibel reapertura tanten cu parlamento di Aruba, prensa y e sociedad Arubano den su totalidad NO ricibi y studia e contenido di locual a wordo firma!! PPA ta haci algun pregunta publico??

* Pakico CITGO Petroleum(Houston) cu ministro a cualifica como 'fit, willing & able' No ta esun cu ta presta placa riba Mercado International pa inverti via di Citgo Aruba den e upgrading/reapertura di e refineria??

* Si CITGO (Houston) no ta doño di CITGO Aruba pero PdVSA di con bin a negocia na Houston y no na Caracas Venezuela tur e tempo ey?

* Si CITGO Aruba c.s. mester subi Mercado internacional pa busca un 600 milon dollar pa inverti den e refineria… kico nan lo uza como nan 'assets' pa logra e fianza aki ?

* Ministro de Meza alias the mess por garantisa nos pueblo cu Aruba (cu ya caba ta den un debe nacional) mucho grandi lo no mester participa den sea para garantia of uzo di propiedad di Aruba sea directo of indirecto pa CITGO Aruba por logra e prestamo aki?

* Si tin ganashi cierto momento kende lo cobra e ganashi aki??

* Y si tin perdida cierto momento of hasta bancarota, ministro de Meza alias The mess por duna garantia cu Aruba no ta carga consecuencia financiero den ningun forma ni directo Ni indirecto? Cu esey nos kiermen Ni companianan di cual Aruba ta doño??

* Si despues di un par di aña CITGO Aruba y otro compania dicidi di para nan operacion. Kico esaki lo nifica pa Aruba??? Kende lo mester ehecuta e 'clean-up' di e refineria riba suelo y bou suelo cu ta wordo calcula na 1 biyon dollar (fls. 1.800.000) esaki lo no nifica cu e debe nacional di Aruba a bolbe subi cu e suma aki PLUS interes? Na e momento ey e lo no nifica cu e debe nacional di Aruba lo causa un otro racha di medida riba lomba di nos pueblo??

* E hecho cu ehecucion di e trabaonan di e refineria ta parti den 4 compania no ta implica cu si CITGO ARUBA para e refineria pa cualkier motibo cu e no tin nodo di para e otro 3 compania den nan trabao y kico esey ta nifica pa 'interesnan nacional' di pais Aruba??

* E hecho cu a scoge pa bay firma e acuerdonan na Venezuela no a trece cun'e cu Aruba a deposita su eventual logro exactamente 'memey' di e situacion critico na Venezuela y cu e parlamento Venezolano den defensa di nan 'interesnan Venezolano' lo por dicidi pa rechasa e acuerdonan firma?

Y asina tin mucho mas pregunta publico cu PPA tin cu mester wordo aclaria pa tanto Ministro di Energia sr. Mike de Meza como ministro presidente Mike Eman y mas ainda ora cu a sali na cla cu e informacion cu Ministro Mike de Meza a duna NO ta conforme realidad cu CITGO (Houston) a pone riba su website.

E pregunta cardinal cu ta keda ta ……Si Ministro di Energia ing Mike de Meza alias The mess lo a bolbe crea otro mess??

PPA ta di opinion cu tanto gabinete Mike Eman como Parlamento di Aruba tin e deber di clarifica e asunto aki pa pueblo di Aruba. ❑

MEP a manda condolencia pa Labour Party

SANTA CRUZ - "Nos a keda hopi conmovi pa e asesinato di miembro di Parlamento Britanico Jo Cox. Den nomber di partido MEP nos a expresa nos convivencia y condolencia na lider di Labour Party, partido aliado di MEP.

Ultimo tempo nos ta wordo confronta cu hopi crimen basa riba odio contra gruponan y personanan basa riba nan religion, rasa, orientacion sexual y preferencia politico. Esaki ta di lamenta.



Ban demostra mas tolerancia y respet pa otro, pa evita cu algo asina por pasa na nos pais. Cu sra. Jo Cox sosega na pas" tabata palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes. ❑

BONDIA ARUBA

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Despues di 5 aña, Scol Basico Prinses Amalia ta wordo construi

ORANJESTAD – Despues di mas cu 5 aña trabounan di construccion di Scol Basico Prinses Amalia a inicia y lo ta situa banda di Colegio EPI. E scol lo tin 12 klas pa e 310 alumnonan cu ta bishitando e scol basico, parti di 1ste pa 6de klas.

E scol nobo lo tin tur facilidad pa por duna les den e epoca aki, mas eficiente, mas moderno y un ambiente mas agradabel pa por haya les aden. Actualmente e scol ta situa den e edificio banda di NV Elmar den Wilhelminastraat y tin problema cu dak ta lek, sistema di coriente anticua cu asina cende un radio extra, coriente ta bay na henter e scol y asina lo por sigui menciona.

Despues di varios aña riba e lista di construccion, unabes a pasa e proceso largo pa aprobacion via FDA, DOW a tuma mas o menos 6 luna pa planea e trabou completo.

Na luna di mei a start cu e trabounan y ta premira cu na april otro añanan lo keda cla. Ta bon pa menciona cu Gobierno a scoge e tereno ey for di masha aña pasa, pero e proyecto nunca a cuminsa.



E ta situa strategicamente teniendo cuenta cu trafico, residencianan eybanda, entre otro.

A aloca no menos di 5.6 miyon florin pa e proyecto aki y e trabou di construccion lo ta den man di Van Kessel Construction, cu ta e compania cu a gana e destaho publico.❑

Partido MEP:

Segun hues MEP a actua corectamente y Gerick Croes a perde su caso



ORANJESTAD - Hues diabierna ultimo a duna veredicto den e caso den cual Gerick Croes a demanda partido MEP.

Hues a rechasa e demanda di Gerick, y pues MEP no mester rectifica nada, ni paga daño di 52 mil florin, manera cu Gerick a demanda. Tambe hues a bisa cu e forma con MEP a atende cu e asunto tabata bon, y cu ni presidente di partido dr. Gerrit Croes, ni lider di partido sra. Evelyn Wever-Croes, a comete ningun acto incorecto cu Gerick. Den discusion den e caso aki tabata si MEP of su integrantenan por a susha nomber di Gerick of por a tacha su bon nomber of carera, y den esaki hues a conclui cu no tabata e caso.
Di parti di partido MEP a publica e siguiente declaracion:
Partido MEP a pasa den un proceso dificil ultimo simannan, despues di a bira victima di ladronicia di casi 15 mil florin. Mientras tanto e placa a wordo recupera, y partido a tuma tur medida di precaucion pa algo asina no sucede nunca mas.
Dirigentenan di partido a haci tur lo posibel pa atende e asunto aki internamente y lihe, sin duna publicidad. Lamentablemente e noticia a bay den publicidad.
Nos ta contento cu awor e proceso aki a finalisa, y pa partido MEP nos ta cera e capitulo awor. E tabata sigur un proceso doloroso y penoso pa tur envolvi, specialmente ora ta trata di un persona cu nos a deposita tur nos confiansa den dje. Pero mes momento e tabata un proceso necesario, pasobra integridad pa partido MEP no ta un palabra so, sino un mision, y bo ta prueba esey cu echonan cuminsando den bo propio partido. Awor cu esaki ta tras di lomba, nos lo sigui enfoca tur nos energia atrobe riba nos lucha contra e gobernacion mas malo cu nos pais a conoce, y pa hiba e pais aki padilanti.❑

Minister Mike Eman:

Aruba ta un di e poco paisnan cu a logra sali for di un crisis economico cu mas atencion social

ORANJESTAD - Tabata tin diferente grupo cu Gobierno a topa cun'e. Prome Minister Eman a splica cu a pone un dia completo di informacion pa diferente sector cu tin hopi di haber cu e refineria. A cuminsa mainta cu IOUWA, un sindicato historicamente envolvi den e refineria.

A sigui despues cu un reunion cu contratistanan cu tin hopi aña a taha den refineria y den e ultimo aña no tabata tin actividad practicamente pa nan. Despues lo bay tin reunion cu e sindicatonan general di Aruba.
Diferente di e gremionan sindical a wordo invita pa duna informacion riba e reapertura di e refineria. Ta bay tin gremionan comercial tambe y finalmente lo bay tin un reunion pa e poblacion en general, mescos cu tabata tin uno na cas di partido y awe nochi na YMCA pa duna e publico general informacion riba e refineria. Minister de Meza, cu e ekipo cu a negosha, hunto cu prome minister y minister Paul Croes, a duna informacionnan vital, cual pa e sindicato tabata importante pa scucha.
Fecha importante ta dia 1 di Augustus, pa por keda cla den Parlamento den e simannan cu ta bin y pa prome di Augustus, Citgo por cuminsa cu e trabaonan di revitalisa e refineria. Eynan ta caminda cu e inversionnan mayor ta bay wordo haci y e impacto di esey, y cuanto e inversionnan ta bay ta y kico e ta nifica tambe pa pais Aruba, kico e ta nifica pa crea empleo pa nos hendenan. Tur esey a wordo splica na e empleadonan. Tambe e aspecto green di e refineria, cual a wordo hopi aprecia.
Tin cu bisa cu a keda hopi positivo cu di parti di e sindicatonan nan a mira esey como algo hopi importante, cu ta bay tin menos emision di carbon y lo bay tin mas enfoke riba medio ambiente. Nan a mustra tambe cu nan tin experticio riba e tereno aki y e contratistanan tambe ta hopi contento y algo cu Gobierno ta bay organisa den un forma hopi cerca, hunto cu sindicato, hunto cu e contratistanan, pero tambe cu Citgo, ta cu kier crea un formacion di Arubianonan cu ta bay for di scol caba nan ultimo añanan of periodo di stage, ta haya preparacion kico e mundo of sector industrial tin mester na profesionalnan. Algo cu internamente antes tabata wordo haci den e refineria, pero sinembargo a baha cu tempo.
Kier pa tur e miles di cuponan di trabao wordo yena pa nos hendenan. Ta realisa cu tin cu ta cla caba, pero ta realisa tambe cu tambe den e mundo ey tin un vergrijzing cu hendenan cu sa y conoce e refineria, pero cu tambe ta yegando e edad di pensioen. Ta importante pa crea un generacion nobo di hobennan prepara profesionalmente pa por tuma un posicion na tur nivel den e refineria.
Impacto ta bay ta enorme, creacion di trabao, e circulo mas amplio tambe pafo di e refineria, tambe por bay sinti caba e impacto pa empresanan, tiendanan. Ta sinti un entusiasmo hopi grandi y ta contento. Aruba tabata tin mester di dje. Manera cu minister Mike Eman a comparti cu e sindicatonan y tambe cu e contratistanan cu sa esey, Aruba a tuma un responsabilidad grandi. Na momento cu a haya e pais den crisis y e refineria cera, nan mes a inverti pa tene e economia na bida. Inversionnan grandi, gigantesco, den renobacion di barionan, centro di ciudad, infrastructura.
Gobierno a inverti tur caminda pa por crea trabao pa yena e bashi cu a haya cu e crisis economico y awo hustamente na e momento cu gobierno ta pone atencion na su presupuesto pa cuminsa balansa esaki. E aña aki cu exito y e otro aña ta premira cu lo ta exitoso tambe. Tin e inversion importante aki pa sector priva cuminsa tuma over e inversionnan cu ta yuda carga e economia di Aruba cu ta crea trabao y cu tin entrada tambe pa gobierno.
Ta parce cu nos creador ta cuida nos cu hustamente na e momento cu Gobierno tin cu sinembargo tuma un paso mas cauteloso den su inversion y gastonan, ta crea e oportunidad aki cu sector priva por tuma over hopi di e responsabilidad cu Gobierno tuma den e momento critico di Aruba. Awe por mira crecemento economico. Por mira reduccion di deficit. Ora cu wordo analisa e caminda cu Aruba a cana for di 2009 pa 2016, hopi a bisa cu nos ta un di e paisnan cu por a sali for di e crisis, mas huicioso cu hopi mas atencion social pa su poblacion, ta Aruba, prome minister a finalisa.❑



Ministernan Eman, de Meza y Croes:

Acuerdo entre Citgo Petroleum Corporation y Aruba ta totalmente transparente pa pueblo

ORANJESTAD - San Nicolas tabata centro di informacion diahuebs henter dia. For di mainta caba preparacionnan a cuminsa pa e diferente sesion di informacion por a cuminsa. Durante dia, un cantidad grandi di miembronan di IOWA tabata presente pa haya mas informacion cu ta di suma importancia pa nan.

Tambe tabata tin un sesion informativo pa un grupo grandi di representante di contratistanan activo den e refineria, un tempo tabata activo of kier bira activo den e refineria. Gremionan comercial, incluyendo representantenan di San Nicolas Business Association, Camara di Comercio, Asociacion di Contratista Arubano (WAB), AHATA y ATIA tambe a atende e reunionnan. Mas anochi tabata tin un Town Hall Meeting caminda a duna tur informacion na pueblo en general y tabata sumamente bon atendi.

Durante di e sesionnan di informacion, a duna informacion tocante di e diferente acuerdonan cu a wordo firma, cu Aruba awo ta doño di e refineria y con esey ta traha den henter e structura nobo, detayenan di e lease cu Citgo ta bay pa Aruba pa uzo di e refineria, e diferente impuesto cu e operador di e refineria ta bay paga, cu tur hende cu a traha den refineria por bay traha bek y te hasta Arubianonan cu a bay exterior, e sistema di opera cu gas haciendo e operacion uno mucho mas limpi, 'berde' pa nos medio ambiente y tambe e diferente tereno cu Aruba ta bay haya bek for di Valero. E lista aki ta djis algun di e topiconan cu a wordo trata.





E presentacion a wordo haci pe team negociado di Aruba cu a traha duro y hopi largo pa por a logra e acuerdo sumamente importante pa San Nicolas, su economia y Aruba en general.

Preguntanan a wordo contesta te den detaye dor di ministernan Eman, de Meza, Croes y tambe pa diferente miembronan di e team negociado. Durante cada un di e reunionnan, por a mira cu tabata tin hopi interes for di e diferente gremio mirando e cantidad di preguntanan cu a wordo haci.

For di banda di tur e gremionan a bin e peticion pa yuda duna mas informacion pa nan miembronan. For di banda di gobierno tambe ta sigui cu mas di e reunionnan aki pa Aruba henter por sa di e desaroyo sumamente importante aki pa Pais Aruba y su perspectivanan economico pa e siguiente decada.❏

Marihuana ta uni hippie y comerciantenan na conferencia di cannabis



NEW YORK (AP) – Homber y muhenan bisti cu bachi a mescla cu hippienan bisti cu jacketnan cu blachi di marihuana riba nan, diabierna durante e ultimo dia di e Cannabis World Congress and Business Exposition.

E conferencia di 3 dia na Jacob K. Javits Convention Center tabata un encuentro di profesionalnan y activistanan di casi tur faceta di e industria di marihuana. A pesar cu e restriccionnan ta keda estricto na New York, e comunidad a reuni pa intercambia ideanan y explora oportunidadnan comercial.

"Nos ta aki pa ilustra e industria di cannabis y mustra kico nan ta haci", Dan Humiston, president di International Cannabis Association, cual a organisa e conferencia, a bisa. "Tur cos ta draai rond di: Con nos por trece informacion na alcance di comunidad comercial?"
Kiosconan di mercadeo tabata den rij den e gang di e sala di exhibicion, y seminarionan tabata wordo duna durante dia tocante "edibles", metodonan di extraccion, leynan di labor y retonan di impuesto.
Tabatin lighternan y mini paki di "gummy bears" banda di pennan, sticker y menta na e kiosconan decora parti patras cu tema di marihuana. Niun hende tabata humando marihuana abiertamente, a pesar cu de bes en cuando por a haya un holo distinctivo riba un di e bishitantenan di e conferencia.
Algun tabata promove sistemanan di luz, "greenhouse" y varios producto a base di cannabis mientras cu otronan tabata ofrece mashinnan pa seya of buffet di abogado tabata ofrece nan experticio relaciona cu asuntonan di marihuana.

Varios negoshi tabata bende aparatonan di laboratorio, incluyendo mashinnan pa test y ananlisa y aparatonan pa extrae dioxido di carbon.
Na un mesa, un muhe tabata promove servicio di buskeda pa hendenan cu habilidadnan orienta pa cannabis.
Ex gobernador di New Mexico Gary Johnson, un nominado presidencial pa Libertarian Party y activista pa legalisacion di marihuana, a haci un discurso breve diahuebs. Keith Stroup, fundado di National Organization for the Reform of Marijuana Laws, y Leonard Marshall, ex hungado di NFL, tambe a papia.



E conferencia tabata habri pa publico y organisadonan a bisa cu e bishitantenan tabata den gran parti buscando pa cuminsa un negoshi di marihuana na un of otro nivel.
"Hendenan ta bin pa siña, y nan ta bay cu ideanan nobo", Humiston a bisa.❑

Wrestler Jerry Lawler y su pareha aresta na Memphis

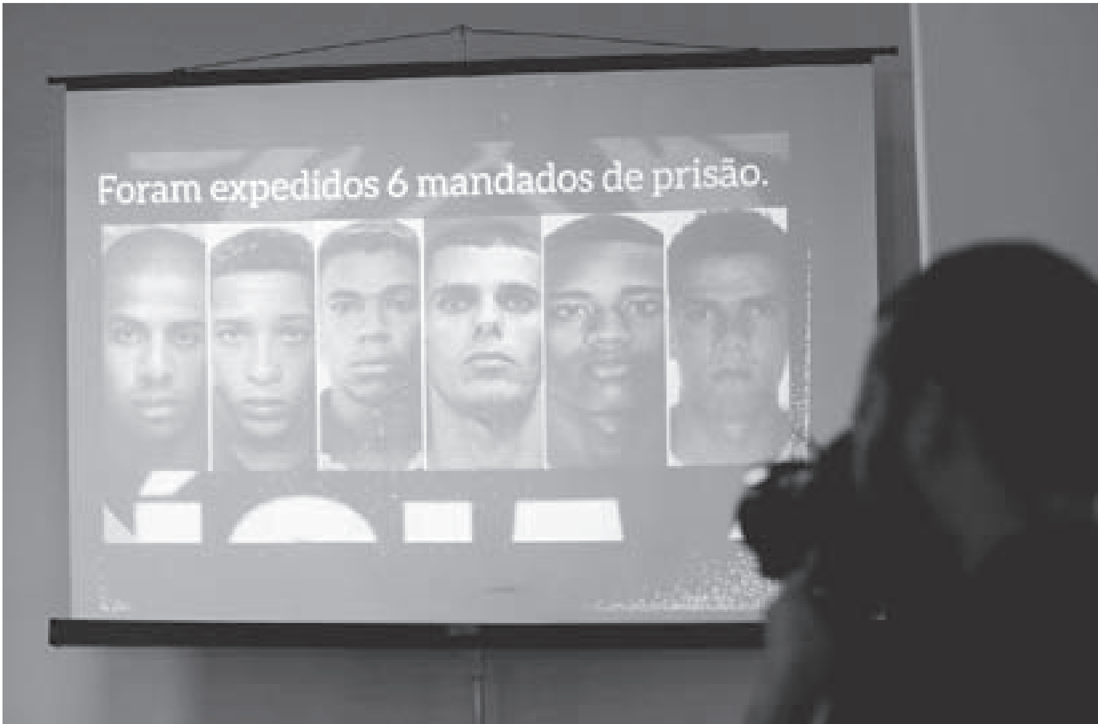
MEMPHIS, Tennessee (AP) – Polis na Tennessee a bisa cu wrestler Jerry "The King" Lawler y su pareha a wordo aresta acusa di violencia domestico.
Agentenan a aresta Lawler di 66 aña y Lauryn McBride di 27 aña, despues di un yamada pa asistencia na Lawler su cas diahuebs anochi.
Segun medionan di prensa a reporta, e pareha a bisa autoridadnan cu nan tabatin un discusion cua bira violento. McBride a bisa cu Lawler a dal e na su cabes y a push'e contra un stoof. Lawler a bisa cu McBride a huña su cara y a scop e memey di su pia.
Polis a aresta tur 2 pasobra nan no por a determina ken tabata e agresor primario.
Lawler a wordo laga den libertad diabierna y el a bisa cu e ta aprecia sosten di su fanaticonan. Record ta mustra cu McBride lo a wordo laga den libertad tambe.
World Wrestling Entertainment a bisa cu nan a suspende Lawler.❑



Na Brazil

Ta busca acusacion contra 7 hende den caso di violacion di mucha muhe di 16 aña





RIO DE JANEIRO (AP) – Polis di Rio de Janeiro a bisa diabierna, cu nan ta pidiendo acusacionnan oficial contra 7 hende, den e caso di violacion den gang di un adolescente di 16 aña. E caso a bira noticia internacional pa motibo di videonan cu ta mustra hombernan ta pose cu e victima inconsciente, cu nan a publica riba media social.



E atake di dia 21 di mei ultimo, a tuma luga den un edificio bandona na Morro do Borao na Rio, a shock Brazil y a bira e simbolo di e nacion Latino Americano su problema di violencia contra muhe.

E agente cu ta supervisa e investigacion, Cristiana Bento, a bisa cu evidencia colecta te awo ta mustra cu 3 homber y un menor di edad a participa na e violacion, no 33 hende manera e victima a bisa inicialmente. Bento a bisa cu e ta kere cu e victima su testimonio no tabata falso, pero si no mas bien resultado di a wordo droga durante e atake of pa motibo di e trauma cu el a sufri.

Bento a bisa cu un video cu a circula online, lo por a confundi e victima. Den dje, un sospechoso ta bisa: "Esun aki, mas cu 30 homber a sac'e na estado", mustrando riba e adolescente sunu y fo'i tino.

E videonan otro material a aparece riba media social y riba websitenan di manda mensahe a alerta polis di kico tabata pasando y a yuda nan den nan investigacion y pa identifica e sospechosonan.

Banda di e 4 hombernan cu ta kere cu tabata envolvi directamente den e atake, Bento a pidi pa acusa 2 otro hende pa yuda circula e video online. Tambe e ta buscando acusacion contra e lider di gang na Rio de Janeiro caminda e violacion a tuma luga, pa duna permiso pa e atake.

Dos sospechoso a wordo aresta y e resto ta fugitivo ainda.

Acusacionnan di viola un victima vulnerabel tin un castigo maximo di 15 aña di prizon y graba video pornografico di un menor di edad tin un sentencia maximo di 8 aña di prizon. Distribucion di videonan asina, tin un castigo maximo di 6 aña.

Bento a bisa cu e ta spera cu esunnan condena den e caso, haya un castigo fuerte pa haci un ehempel di nan.

E adolescente ta den un programa di proteccion.❑



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante
18 juni 2016

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Rijst:			
PAR EXELLENCE	**Gelezen:**		
-long grain white	30/2 lbs.	70,89	2,77
	20/3 lbs.	69,54	4,07
	12/5 lbs.	68,19	6,65
-parboiled long grain	20/3 lbs.	71,79	4,20
	6/5 lbs.	35,72	6,97
-extra fancy poly	1/25 lbs.	25,98	30,42
b. Suiker:			
DOMINO	**Gelezen:**		
-granuleerd,wit	20/2 lbs.	44,01	2,51
	10/4 lbs.	41,66	4,75
c. Koffie:			
DOS CAFE	**Gelezen:**		
-cafecito cubano white foil ground	1/10 oz.	8,85	10,09
-cafecito Cubano white foil w/bean	1/10 oz.	8,36	9,53
ARTURO FENTE	**Gelezen:**		
-café cubano red foil w/bean	1/16 oz.	16,17	18,44
-café Cubano red foil ground	1/16 oz.	17,13	19,53
d. Babyvoeding:			
NUTRILON	**Gelezen:**		
-nutrilon 1	6/850 gr.	28,61	5,63
-nutrilon 2	6/850 gr.	27,77	5,47
-nutrilon 3	4/800 gr.	26,40	7,80
-nutrilon 4	4/800 gr.	26,40	7,80
-nutrilon 5	4/800 gr.	26,40	7,80

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 247.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 2 di juli 2016 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 25 di juni 2016 pa por wordo procesa.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Juni 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5899
8358
8212
8645
BIG 4
Sorteo # 4943
6363
ZODIAC
Sorteo # 3702
7291
Cancer
KORSOU
Sorteo # 1392
7431
9938
0156

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	310.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		11-13-14-19-21
Sorteo # 3733		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,-
6	x Match 4	
110	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		16-22-23-24
Sorteo # 862		Mega Ball 14
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
1	x match 4	270.000,-
1	x Afl. 500,00	
47	x Afl 50.00	
49	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 1165, 4116, 8789

SUPER 4 9445

SMARTPLAY	6993, 0531, 4978
DAILY	8058, 4336, 1827
FLAMINGO	4482, 4936, 2291

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Juni 2016 Merdia

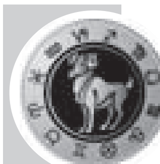
CATOCHI
Sorteo # 1535
8503
4700
8457
BIG 4
Sorteo # 1535
0552
ZODIAC
Sorteo # 1535
7165
Aquario
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	310.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	50.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	260.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Evita comenta bo asuntonan intimo cu tercera personanan. Den cuestionnan sentimental, bo mester ta cuidadoso, ya cu tin hende cu ta hinca nan nanishi tur caminda. Numbernan di suerte pa awe: 10, 17, 26 y 33.



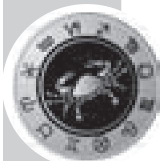
Tauro

Esaki ta e momento di haci lo cual bo tabata pensa. E tenaz cu bo ta y bo elemento tera lo ta di bo banda cu e dulsura di Luna y e exito ta sigur. Numbernan di suerte pa awe: 27, 29, 39 y 45.



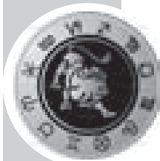
Geminis

Kico cu por pasa lo bo sa di enfrenta e realidad di forma positivo. Por lo tanto si bo biaha, vigila bon bo maleta y documentonan cuidadosamente. Numbernan di suerte pa awe: 21, 28, 37 y 44



Cancer

Ta tempo pa bo actua cu firmesa, sin basilamento. Aki bo tin cu pone bo intuicion di un parti funciona y e rason di un otro banda. Bo curason y mente mester balansa. Numbernan p'awe: 22, 29, 38 y 45.



Leo

Lo bo ta satisfecho cu un contesta sentimental. Bo relacionnan personal, amoroso y familiar lo marcha di un forma maraviyoso henter dia, principalmente den oranan tempran di dia. Numbernan di suerte pa awe: 13, 23, 34 y 47.



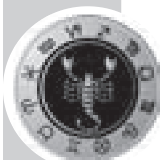
Virgo

Tur cos lo cambia di golpi cu Luna den bo signo. Solucionnan lo surgi, tanto di bo asuntonan economico como bo problemanan sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 13, 33, 44 y 47.



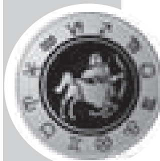
Libra

Lo bo ta canando riba un caminda di alegrianan sentimental. Mantene den tur momento un tono discreto, sin exageracion. No blof bo exitonan laboral. Numbernan di suerte pa awe: 13, 23, 30 y 37.



Scorpio

bo wowonan. No perde bo tempo cu hendenan oportunista pasobra nan no lo sa di probecha y na final lo bo caba cansa. Numbernan di suerte pa awe: 4, 19, 20 y 27.



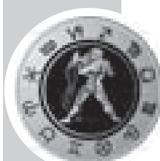
Sagitario

Sorpresanan agradabel den bo economia. Si bo sa con pa interpreta lo bo gana placa, posicion y respet di un hende cu ta admira bo den silencio. Numbernan di suerte pa awe: 7, 24, 29 y 30.



Capricornio

Lo tin un cambio den bo rutina y bo estilo di bida. Tin cierto cosnan cu ta preocupa bo y lo bo mester enfrenta pa Sali for di duda. No sigui pensa cosnan y haci otro. Numbernan di suerte pa awe: 8, 15, 44 y 46.



Aquario

Evita uni bo mes na esunnan cu por causa bo problema. Bo tempo ta bo bida y esunnan cu no tin consideracion di esey ta personanan mal considera. Numbernan di suerte pa awe: 19, 26, 35 y 37.



Pisces

Un fin di siman di siguridad y rectificacionnan. Semper bo por mehora bo realidad y contribui cu un sonrisa pa kita tur duda. Lo tin oportunidadnan pa yuda bo rectifica. Numbernan di suerte pa awe: 20, 27, 36 y 43.

Aruba Tourism Authority a entrega su rapport anual

ORANJESTAD -Diahuebs ultimo a tuma luga entrega oficial di e rapport anual na Minister di Turismo Otmar Oduber, cual a wordo haci door di Ronella Tjin Asjoe-Croes den presencia di Jossy Lacle, presidente di hunto di supervision di A.T.A.

Esaki ta e di 5 aña consecutivo cu A.T.A. ta entrega su relato anual na tempo acompaña cu un declaracion positivo di accountant.



Control y transparencia
Conforme ley, e rapport aki ta consisti di un rapport general, financiero, y un rapport di e trabao di e Hunta di Supervision. E parti general di e rapport ta compila e logronan di cada departamento den A.T.A. cual ta e Departamento di Mercadeo, Strategia y Planificacion, Destination Services Unit, Recurso Humano, y e Departamento Financiero. Conforme ley, a nombra un compania di accounting independiente, den e caso aki Ernst & Young pa haci un control rigoroso riba e maneho financiero di A.T.A.



Despues di e revision ex tenso di Ernst & Young riba e maneho financiero di A.T.A., Hunta di Supervision a sigui cu su evaluacion y aprobacion y djey esaki a wordo entrega na Minister di Turismo. Prome cu Minister aproba e rapport, esaki lo wordo manda pa parlamento di Aruba pa 10 dia di trabao. Como siguiente paso den e proceso aki Minister di Turismo lo duna su aprobacion formal riba e Rapport Anual di A.T.A. 2015. Claro cu si ta aproba, lo duna comentario abase di e evaluacion.
Esaki ta di cinco Rapport Anual di A.T.A. cu a wordo completa y cu ta carga un declaracion positivo di un compania di accounting independiente. Pa A.T.A. e ta un ehercicio di suma importancia y un parti integral di e maneho cu ta cana man den man cu ley stipula pa A.T.A. como tambe codigo di 'Corporate Governance' stipula pa A.T.A.

Fuera di esaki A.T.A. -riba propio iniciativa- ta tene un auditorio financiero mensual, cual ta wordo conduci pa e oficina di accountant independiente PriceWaterhouseCoopers.
Centrale Accountantsdienst (CAD) tambe a conduci un 'dossier review' durante e prome kwartaal na A.T.A. cu resultadonan positivo pa cu maneho financiero di Aruba Tourism Authority.
A.T.A. ta pone hopi enfasis riba su maneho financiero y riba un maneho conforme ley aplicabel pa A.T.A.

Fondonan
Na 2011, A.T.A. a inicia mandatoriamente cu e 'Emergency Fund Marketing and Promotion'. E fondo aki a wordo construi riba un periodo di maximo 5 aña. Gastonan pa cu e fondo aki ta solamente pa situacionnan extraordinario y urgente y por wordo uza solamente pa gastonan cu ta cubri mercadeo y promocion pa Aruba su turismo. E fondo ta conta cu un suma di 18.7 miyon florin.E entrada primordial di A.T.A. ta e asina yama 'Tourism Levy Revenue'. Gobierno a designa e 'levy' aki –cual antes tawata wordo yama 'room tax'- como un di e componentenan di entrada pa A.T.A.

Ademas, A.T.A. ta ricibi fondonan adicional di e asina yama 'Travel Promotion Levy' desde september 2012 cual ta wordo colecta door di IATA (International Air Transport Association).
Esaki ta cubri e gastonan cu ta wordo haci pa promove Aruba internacionalmente como tambe e ta cubri e gastonan pa desaroyo di Aruba como un destinacion turistico.
A.T.A. su entrada su gastonan pa cu 2015 tabata 12.6% bou di locual a presupuesta. Pa loke ta su entrada, esaki tabata 5% mas halto cu e ingreso presupuesta. Como tal resultado netto ta uno positivo, cual lo bay pa caha di gobierno, conforme cambio di ley di A.T.A. aña pasa december.

Proyeccion
Pa loke ta trata aña 2015. Aruba su turismo stay-over a crece cu 14.3%, (1.223.935 bishitante) cual tawata 152.853 bishitantenan mas cu e aña anterior. Aruba Tourism Authority ta proyecta un crecemento di 5.5% pa cu turismo stay-over pa aña 2016. Esaki ta un di e indicadornan cu tin fiha como meta, banda di e 'tourism receipts', 'RevPAR' y pasaheronan cu ta bishita cu barco.❑

BONDIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

TA BENDE
Refinery Open Celebration
Sale Ganga
Si bo cumpra 3 saco di
gordura di Afl.7 bo ta haña
2 gratis, cuminsando 20 juni
Tin yarda tambe Afl.80.
5 yarda minimo cuminsando
20 di juni te 26 di juni
Tel. 564-4456

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job
as a waiter or any
restaurant no matter what
position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA BENDE
Diasabra 19 di juni
Porchsale na Wayaca 373
articulonan di baby
paña di todler
pa prijs di baca flaco

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u
amoblado bon prijs, no
mascota, no mucha chikito
TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100

20 aña Monumentenfonds ta preservando nos pasado pa futuro





ORANJESTAD - 17 di juni 1996 Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a wordo funda cu e meta principal di adkiri y maneha monumentonan y tambe tabata fungi como e instituto financiero pa cu restauracion di edificionan monumental.

E prome edificio monumental cu a bira propiedad di SMFA tabata e edificio di Stadhuis/ Censo . Actualmente e fundacion ta conta cu diesun edificio y tambe cinco obheto cual ta percura pa nan mantencion.

Entre otro ; Watertoren San Nicolas y Playa, Huisje Wild, Casita Hel , Edificio Henriquez, Edificio di Scol 1888, Botica Aruba, Nicolaas Store y California Lighthouse ta monumentonan importante di Aruba cual ta propiedad di e fundacion. Despues di nan restauracion a y ta duna e edificionan aki un bida nobo y un funcion nobo.

Den e ultimo añanan a ripara un interes creciente den nos comunidad pa locual ta trata monumentonan locual a pone cu e fundacion a agrega e ramo di conscientisacion na su metanan.
Pa medio di actividadnan recreativo y educacional manera entre otro actividadnan durante nos luna di monumento, informacion na scolnan y proyectonan cu studiantenan di diferente nivel di educacion, ta purba di conecta e comunidad cu nos monumentonan.

E fundacion cu ta consisti di un team di shete persona ta conta tambe cu boluntarionan y partnernan commercial y gubernamental pa por logra asina nos meta di preserva e pasado pa futuro.

Asina tambe pa por gradici un y tur den cuadro di nos 20 aniversario lo tin un evento pa gradici nos partnernan principal cual ta haci e 20 añanan aki posibel. Y pa e comunidad henter nos ta invita nan pa dia 25 di September 2016 bin celebra cu SMFA y e partnernan cultural na nos Fiesta di Cunucu 2016. Pa mas informacion tocante Stichting Monumentenfonds Aruba y nos actividadnan por subi riba nos website www.monumentenfondsaruba.com of nos pagina di Facebook cual ta Stichting Monumentenfonds Aruba. ❑

Servicio Informativo di gobierno:

Pabien na hubilario Maria C. Werleman



ORANJESTAD - Un colega hopi aprecia, Maria C. Werleman, a cumpli 35 aña den servicio di gobierno.



Maria a cuminsa labora den e aparato gubernamental na aña 1981 na e Seccion Casinowezen na Departamento di Asunto Huridico. Dia 17 di augustus 1989, Maria a wordo cambia pa Bureau Voorlichting unda e ta traha te dia di awe. Actualmente Maria ta ocupa e funcion di Manager Bureau Ondersteuning. Su hefe interino y coleganan ta desea Maria hopi felicidad y bon salud pa sigui labora cu nan.
Su coleganan ta desea Maria hopi exito den su carera y ta duna Maria un danki grandi pa su añanan di servicio ehemplar. Nan ta hopi contento di tin e como colega.

BONDIA 25 AÑA ARUBA ®

Women's Club of Aruba :

Gradiciendo despues di un exitoso Fashion & Musical High Tea



ORANJESTAD- Diadomingo 5 di juni ultimo, den un Aruba Hilton & Casino Ballroom completamente yen, Women's Club of Aruba a tene su ya famoso evento di Musical & Fashion High Tea, pa recauda fondo.





Nos por mira 'tras riba un evento cu a resulta uno di bon acogida den pueblo cu a reconoce y acepta e rason importante di e evento aki. Nos muchanan di famianan di menos recurso lo ta feliz atrobe, ora cu nan haya nan invitacion pa nos por bistinan pa dianan di fin di aña y nan tambe por luci mescos cu tur otro mucha. Esaki ta e rason principal pa organisa e evento y WCA ta masha contento y agradecido pa boso presencia.

E tabata un bunita show riba su mes pa mira mayoria di e damanan bisti pa e ocasion cu sombrenan masha luhoso, bunita y otronan creativo y na final di atardi tabatin premionan pa esaki nan tambe. Nos doorprize nan tabata masha atractivo y tur nos a ricibi como donacion pa cual nos ta masha gradici mes. P'esey nos kier a duna danki na Inselair Aruba pa 2 pasashi cu a wordo gana pa Nannelle Croes kende ta bay Puerto Rico y Lelicia Tromp kende ta bay Medellin, Romar Trading pa nos welcome drink, Divi Village Resort, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Sea Breeze Restaurant, Playa Trading, Lucor Jewelry, Foot Fit/Backstage, Flora Market, Little Switserland, Trend Factory, K&G Fashion, Knip Oog, Pricemart, New Youth Style Hair Salon, Smith & Dorlas Koffie Huis, H.M. Tromp Dental Clinic, Windows on Aruba, Pure Ocean Restaurant at Phoenix, Elliotie's Restaurant at Occidental, Medick y Diario.

E comision organisado, consistiendo di Mani Lopez, Mary Droogh, Jacqueline Britten, Gomara Lugo, Mildred Esguerra, Ursly Silberie, Myrna Tromp, Bernadette Schouten y Chairman Benita Esguerra kier a bisa danki na e casnan di moda Something Different y Boutique Keyla cu nan bunita modelage y Rosetti Eleonora kende tawata encarga cu decoracion.

Tambe nos kier a gradici Carlos Bislip, e hoben Susjaira Kerpens y Chris Kross y sin lubida Francis Jacobs pa nan animacion musical y por ultimo na e chef di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cu a prepara e delicioso finger-food pa e atardi.

Nos ta bisa danki specialmente na boso tur cu a coopera cu nos cu 1 ticket of mas y asina yuda nos pa por pone un sonrisa riba cara di bastante muchanan feliz na fin di aña cu nos proyecto di "Dress A Child". ❑

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos tata, e guia bendiciona...



Manera e nubianan blanco puro
Su curason ta flota trankil
Un mente y un man fuerte
Den momentonan suave y duro
Cu caracter y pasion firme
Pa proteha y inspira...
Su consenshi y cu capacidad ta guia
E yiunan cu locual e por...
Duna conseho ora esaki
Wordo solicita
Y intercambia
Di pensamento riba
Topiconan varia y interesante
Manera e cabesante
Di su tribu
Transparente y bibo
Aunke den nan mesun sapato para
Progreso cu ta transforma
E amor den lasonan incondicional
Ta surpasa tur locual ta superficial
Ora e nubianan puro y blanco den silencio
Brasa otro cu alegria intenso

Cu amor pa nos tata Sr. Lucas Bergen
Di su yiunan Roy, Ro, Lucky y Ruthy y nan famia
Cu Dios guia tur tata pa ta un bon guia den famia.❑

Un snechi di palabra di Dios



Un biaha mas Hesus tabata resa Su so y e discipelnan tabata cerca dje, El a puntra nan: "Ken e hendenan ta bisa cu Mi ta?" Nan di cun'e: "Tin ta bisa Bo ta Huan Bautista, otro ta bisa Bo ta Elias, y tin algun ta bisa cu Bo ta un profeta di antes cu a lanta for di morto!" E ora ey Hesus a puntra nan: "Anto boso mes, ken boso ta bisa cu Mi ta? Pedro a contest'e: "Bo ta e Mesias, cu Dios a priminti!" Hesus a duna nan ordo estricto pa no conta ningun hende ken E ta. El a sigui bisa nan: "Yiu di hende mester sufri hopi y e ancianonan, e sacerdotenan importante y dokternan di ley lo rechasa e. Hende lo mat'e, ma riba e di tres dia lo e resucita." Anto el a bisa nan tur: "Si un hende kier sigui mi, e mester lubida su mes, hisa su cruz tur dia y sigui mi. Pasobra esun cu kier salba su bida, lo perde, ma esun cu perde su bida pa mi motibo, lo salb'e."

Palabra di Señor!

Mensahe

No ta cada cruz ta igual na otro. Riba sero di Golgota tabatin tres cruz, pero cada un tabata diferente. Solamente for di un di nan a drama riba mundo salbacion. Si e condicion pa sigui Hesus boluntariamente ta aceptacion di cruz, ta bal la pena pa wak cua di e cruznan mi ta carga den mi bida di tur dia.

Igual cu riba sero di Golgota, den nos alma tin hinca tres cruz. Un cruz cu ta expresa rebelion contra Dios y contra mundo. Un cruz cu ta siña nos humildad y acepta e berdad di nos mes. Pero tambe un cruz cu ta un misterio. Hesus por a sana enfermonan, lanta mortonan, calma lama, pero no a haya oportuno pa baha for di su cruz. Ora nos ta trata di huy un cruz, nos ta cay riba otro. P.e. si nos ta evita e cruz di amor, e cruz di egoismo ta cuminsa primi nos. Si nos ta trata di huy cruz ta, pasobra nos no a compronde su sentido.

Nos ta manera e 'mal ladron' cu solamente ta reclama y ofende Dios. Cruz di 'bon ladron' ya ta diferente, e ta siña nos humildad y ta yuda nos descubri e berdad di nos mes. Riba dje e bon ladron a descubri ken realmente e ta y el a para den berdad dilanti di su mes y dilanti di Hesus. E cruz riba cua el a keda mara a siñ'e algo importante y a cambia e. Sufrimento cu el a experimenta a haci'e consciente cu e ta solamente hende.

E cruz aki ta siña nos cu nos forsa ta limita. Kisas nos tin mester di e cruz aki, pa nos descubri e berdad di nos mes. Durante e prome momentonan por a tende e grito di dolor sali for di cruz di Hesus, pero despues e mensahe di speransa. E cruz aki ta un gran misterio. E unico cos cu nos por tin sigur ta cu nos no ta carg'e nos so, sino hunto cu Cristo. Cargando e cruz aki nos ta cana mesun caminda cu Hesus a pasa. Ora dolor expresa su mes cu e palabranan: 'mi Dios di con bo a bandona mi', nos mester sa cu ya Cristo a bisa e mesun palabranan.

Pero despues di e palabranan aki el a bisa otro palabra yen di speransa: 'den Bo man mi ta entrega mi spirito, mi bida, mi ser, loke mi ta y loke mi tin'.

Tin un leyenda bieu cu ta bisa cu un grupo di peregrino a carga cada un nan cruz. Un peregrino a kere cu su cruz ta demasiado largo y incomodo. P'esey segun su parecer a corte pe bira mas lihe y mas comodo. Despues di un caminda largo nan tur a para dilanti di un presipicio.
Otro banda por a mira e tera priminti, pero no tabatin ningun brug. E ora ey e peregrinonan a pone nan cruz cu tabata ideal pa pasa e presipicio. Nan a traha un brug pa pasa otro banda. Solamente e cruz cu nan a corta a resulta cortico. Su doño a bira tristo sin mira ningun solucion. Cada dia ta yena cu cruz. Laga nos pidi Dios e gracia di por carga e cruz aki, pasobra E no ta bay haci'e mas lihe, pero E por fortifica nos lomba.

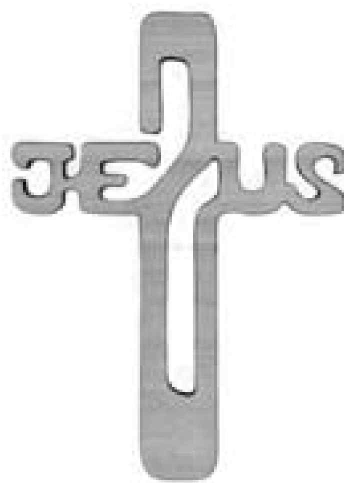
Oracion
Señor sea mi fortaleza! Amen.

Proposito
Haci un reflexion profundo riba e balor di cruz dilanti di un imagen di Cristo crucifica.
Dios tata bendiciona tur nos tatanan y yuda nan bira refleho di bo paternidad y amor.



XII diadomingo ordinario

I lect: Zac 12, 10-11
Salmo 63
I lect: Gal 3, 26-29
Evangelio: Lc 9, 18-24



McDonald's ta presenta coleccionnan di Happy Meal 2016

ORANJESTAD- Un biaha mas e muchanan tin un motibo di ta contento ora nan bishita McDonald's, cu e lansamento di cosnan di hunga cu por colecciona ora cumpra Happy Meal di Powerpuff Girls™ y Skylanders®.

E placer di Happy Meal cu ta enfoca riba un cuminda cu un sabor dushi y balansa ta ranca sali na McDonald's Aruba y lo ta disponibel pa un tempo limita.

E regalonan aki ta bon pa tanto mucha homber y mucha muhe. Powerpuff Girls™ cu ta masha conoci na e canal di television Cartoon Network ta bek den accion den 2016, cu serienan completamente nobo. E caracteristicanan original ta bek mas fuerte y mas miho cu nunca pa salba e mundo prome cu ora di drumi.

Como parti di e promocion di Happy Meal, McDonald's su clientenan mas jong lo ricibi un di e seis caracteristicanan preferi di e serienan anima preferi na television ora di cumpra un Happy Meal. E seis caracteristica di Powerpuff Girls™ ta inclui Blue Sky Blossom, Powerpuff Power Clip, Blushing Bubbles, Brain Drain Mojo Jojo, Twice the Spice Buttercup and Kicking Buttercup Goggles y ta disponibel na tur McDonald's na Aruba.
Skylanders® Superchargers ta e ultimo evolucion di Skylanders caminda e caracteristica ta bin hunto manera nunca antes hunto cu nan vehiculonan poderoso cu ta core, nabega of bula over di e tera, lama y shelo.
"Na McDonald's semper nos ta purba trece alegria y dibertICION na famia y nos ta scucha na nos cliente pa semper trece mas variacion y otro opcion pa e muchanan por disfruta di nan Happy Meal, asina Sulina Vrolijk, Operations Manager di Arcos Dorados Aruba a bisa.

Tur e opcionnan riba e menu di mucha den e Happy Meal ta menos cu 600 caloria y ta ofrece un cuminda balansa. E Happy Meal ta consisti di 4 producto; un di nan ta yoghurt sin vet, Go-Gurt di poco caloria. E Happy Meal in un nutricion adecua pa cumpli cu e nutricion infantil, cu mas vitamina, mas mineral, mas fibra y menos salo, menos sucu y menos caloria. Considerando e promedio diario di 1,800 caloria pa mucha entre e edad di 6 pa 10 aña, di acuerdo cu recomendacion di World Health Organization, e menu di mucha na McDonald's ta adecua pa cumpli 1/3 parti di nan caloria diario.

E productonan aki ta e ultimo ehempel di McDonald's su dedicacion na e bienestar y nutricion di e mucha como parti di "Commitments to Offer Improved Nutrition Choices." Pa mas informacion por bishita www.happymeal.com of bishita e restaurant di McDonald's mas cerca di bo.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	13.905310
Australian Dollar	1.354937
Bahraini Dinar	0.377189
Botswana Pula	11.003116
Brazilian Real	3.433008
British Pound	0.701070
Bruneian Dollar	1.350722
Bulgarian Lev	1.734857
Canadian Dollar	1.289079
Chilean Peso	687.157275
Chinese Yuan Renminbi	6.588289
Colombian Peso	3013.882258
Croatian Kuna	6.683663
Czech Koruna	24.059718
Danish Krone	6.608906
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.888859
Hong Kong Dollar	7.761536
Hungarian Forint	279.493672
Icelandic Krona	123.444750
Indian Rupee	67.130473
Indonesian Rupiah	13332.130755
Iranian Rial	30525.030525
Israeli Shekel	3.869026
Japanese Yen	104.186742
Kazakhstani Tenge	338.969262
Kuwaiti Dinar	0.301079
Latvian Lat	0.624690
Libyan Dinar	1.371116
Lithuanian Litas	3.069053
Malaysian Ringgit	4.097465
Mauritian Rupee	35.479362
Mexican Peso	18.882459
Nepalese Rupee	107.343935
New Zealand Dollar	1.418120
Norwegian Krone	8.393304
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.654947



DOKTER NA WARDA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

BOTICA NA WARDA

Dr na warda
Oranjestad Dr. Samuels
Tel. 583-0877
San Nicolas Dr. Every
Tel. 584-4484

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/17/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	185.09	185.81	186.61
GBP	2.48	2.53	2.59
JPY	169.27	170.82	172.54
EUR	198.63	200.44	202.45
DKK	25.97	26.69	27.49
NOK	20.24	20.96	21.76
SEK	20.35	21.07	21.87



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

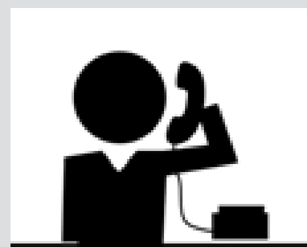
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna pushi un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sudoku BON DIA, train bo mente

7				5				8
5	2			6	4	7		
			8	7			2	
9		4				1	8	
3	6		5		8		4	2
	8	1				6		5
	3			9	1			
		9	4	3			6	7
4				8				9

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

ARMY
BOOK
CLOVER
CROW
FACE
FOG
HOME
MINT
MEAL
PEN
PENCIL
ROSE
SEED
SOFA
STAR
STRING
SUMMER
WOMAN

B	A	M	H	D	A	H	M	R	S	Y	O	D	S	Z
B	B	O	O	K	P	T	M	A	E	W	Y	A	E	G
Q	E	J	M	L	J	P	E	N	C	I	L	Z	E	E
S	M	E	E	Z	S	U	M	M	E	R	Y	C	D	N
O	Z	C	Q	D	N	T	R	J	L	B	F	G	M	M
F	Q	Q	R	F	D	Z	D	C	G	D	A	N	W	M
A	H	H	D	O	P	Q	L	H	H	J	C	M	M	M
T	H	Y	R	G	W	C	C	L	O	V	E	R	R	S
Z	V	Q	G	T	P	P	W	R	S	E	G	W	A	T
S	W	O	M	A	N	T	D	Q	E	O	H	D	A	A
R	T	M	T	E	E	P	O	J	R	O	S	E	R	R
M	N	R	J	T	A	D	E	S	H	M	M	O	R	C
I	S	T	I	T	O	L	L	N	C	T	N	P	J	Y
N	R	O	E	N	O	Y	P	M	V	W	A	R	M	Y
T	Z	V	B	J	G	W	C	M	C	O	Z	H	V	H

Saté saus

Purba, e ta facil y lihe pa traha

Ingredientenan:

- 1 cuchara di azeta vegetal
- 1/2 cup di Pindakaas
- 1/4 cup di Lechi
- 1/4 cup di Honing
- 2 telep di Sambal
- 1 cuchara di juice di lamunchi
- 1 siboyo chikito corta chikito

Hasa e siboyo te ora e bira transparente. Agrega e pindakaas na e siboyo y ora e pindakaas bira moli agrega e sambal, juice di lamunchi y honing. Mix nan bon y agrega e lechi poco. Keda mescla te ora e bira un saus glad.❑

Djampou Filet

Ora bo tin vakantie berdad bo haya tempo pa lesa y experimenta cu cuminda. Esaki ta un receta hopi facil mes cu mi a haya den Eating Well Magazine y mi a modifica 'e.

Ingredientenan:
- 1 liber di djampou filet
- un telep di Chines five spice
- un kwart cup di bou sodium soya saus
- 3 cuchara di sucu bruin
- 2 cuchara di azeta di oleifi
- 3 siboyin corta fini

Preparacion:
- Season e djampou filet cu Chines five spice y pone un banda pa 15 minuut.
- Den un comchi bo ta pone e soya saus y sucu bruin hunto y mescla esaki bon.
- Den un planchi di teflon/ anti stick bo ta pone e azeta di oleifi y laga keinta.
- Hasa e filetnan pa 3 minuut cada banda.
- Baha e candela y agrega e mescla di soya y sucu bruin.
- Laga esaki cushina te cu ora e likido bira mita of diki.
- Agrega e siboyin y disfruta❑







BONDIA ARUBA



Ekiponan

1. Argentina
2. **Bolivia**
3. **Brasil**
4. Chile
5. Colombia
6. **Costa Rica**
7. Ecuador
8. Estados Unidos
9. **Haiti**
10. **Jamaica**
11. Mexico
12. **Panama**
13. **Paraguay**
14. Peru
15. **Uruguay**
16. Venezuela

Weganan pa mañan

Mexico vs Chile

19 y 20 di juni: Dia liber
23 y 24 di juni: Dia liber

Weganan pa Ayera

Peru vs Colombia



Peru ta dos biaha campeon di e Copa America pa tal motibo nan ta lucha pa gana e trofeo pa di tres biaha. Peru a finalisa na tercer luga na 2011 y 2015. Bou e liderazgo di Ricardo Gareca, e seleccion aki a busca e victoria contra Brasil y contra Colombia.
Bou direccion di José Néstor Pekerman, e seleccion di Colombia a logra su clasificacion den e dos prome wega, contra Merca y Paraguay. Colombia a clasifica di dos den Grupo "A" cu seis punto, mes cos cu Merca, pero cu un gol menos y esey a haci cu Colombia ta na segundo luga.
Colombia a gana e respet pa motibo di nan trabou den Copa Mundial FIFA 2014 y awo e exito ta continua, unda a mustra bon des empeño na tur wega cu e seleccion a hunga den Copa America 2016.

Weganan pa awe

Venezuela vs Argentina



Venezuela ta wordo dirigi pa Rafael Dudamel y nan a clasifica como di dos di e grupo despues cu nan a gana 1 – 0 contra Jamaica, y 1 – 0 contra Uruguay, hunto cu un empate 1 – 1 contra Mexico, pa acumula un total di 7 punto cu a pone nan den e cuart final.
Venezuela a demostra su avance den e ultimo aña. Venezuela a finalisa na 2011 na di cuarto luga den Copa America pero a keda afo di play-off na e Eliminatorio Mundial di CONMEBOL pa Copa Mundial di FIFA 2014.
Venezuela ta bou direccion di Rafael Dudamel y e ekipo lo sigui rumbo pa un bon posicion den Copa America Centenario 2016.



Proximo

Mexico lo bay hunga contra Chile, kende ta e Campeon di America. E ekipo Mexicano a finalisa como lider den e grupo C cu 7 punto. Chile a logra victoria na e minuut 90+9' den e wega contra Bolivia.
E seleccion di Mexico y Chile lo hunga awe diasabra na Santa Clara na California.



Goleado di Copa America 2015

hungado	EKIPO	Gol	hugada	Cabes	Tiro Liber
Lionel Messi	Argentina	3	2	0	1
Philippe Coutinho	Brasil	3	3	0	0
Alexis Sánchez	Chile	2	1	1	0
Renato Augusto	Brasil	2	1	1	0
Eduardo Vargas	Chile	2	1	1	0
Blas Pérez	Panamá	2	2	0	0
Enner Valencia	Ecuador	2	2	0	0
Clint Dempsey	Merca	2	1	0	0
James Rodríguez	Colombia	2	1	0	0
Arturo Vidal	Chile	2	1	0	0

Tabla di posicion

GRUPO A

Colombia 2-0 Merca
Paraguay 0-0 Costa Rica
Colombia 2-1 Paraguay

Merca 4-0 Costa Rica
Merca 1-0 Paraguay
Colombia 2-3 Costa Rica

Pos.	Ekipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	G	PTOS.
1.	Merca	3	2	0	1	5	2	3	6
2.	Colombia	3	2	0	1	6	4	2	6
3.	Costa Rica	3	1	1	2	3	6	-3	4
4.	Paraguay	3	0	1	2	1	3	-2	1

GRUPO B

Brasil 0-0 Ecuador
Peru 1-0 Haiti
Peru 2-2 Ecuador

Brasil 7-1 Haiti
Ecuador 4-0 Haiti
Perú 1-0 Brasil

Pos.	Ekipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DG	PTOS.
1.	Perú	3	2	1	0	4	2	2	7
2.	Ecuador	3	1	2	0	6	2	4	5
3.	Brasil	3	1	1	1	7	2	5	4
4.	Haití	3	0	0	3	1	12	-11	0

GRUPO C

Mexico 3-1 Uruguay
Venezuela 1-0 Jamaica
Venezuela 1-0 Uruguay

Mexico 2-0 Jamaica
Mexico 1-1 Venezuela
Uruguay 3-0 Jamaica

Pos.	Ekipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DG	PTOS.
1.	Mexico	3	2	1	0	6	2	4	7
2.	Venezuela	3	2	1	0	3	1	2	7
3.	Uruguay	3	1	0	2	4	4	0	3
4.	Jamaica	3	0	0	3	0	6	-6	0

GRUPO D

Argentina 2-1 Chile
Panama 2-1 Bolivia
Chile 2-1 Bolivia

Argentina 5-0 Panama
Chile 4-2 Panama
Argentina 3-0 Bolivia

Pos.	EKIPO	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DG	PTOS.
1.	Argentina	3	3	0	0	10	1	9	9
2.	Chile	3	2	0	1	7	5	2	6
3.	Panama	3	1	0	2	5	9	-4	3
4.	Bolivia	3	0	0	3	2	7	-5	0

ELIMINATORIO

WEGANAN	DÍA	ORA
Argentina vs. Venezuela	18 de juni	6:00 p.m.
Mexico vs. Chile	18 de juni	9:00 p.m.

Ganador Group A
Juni 16 — *MERCA* / *ECUADOR* — 2 - 1
Runner Up Group B

Ganador Group D
Juni 18 — *VENEZUELA* / *ARGENTINA*
Runner Up Group C

Ganador Group B
Juni 17 — *PERU* / *COLOMBIA* — ? - ?
Runner Up Group A

Ganador Group C
Juni 19 — *MEXICO* / *CHILE*
Runner Up Group D

Grupo A

Merca vs Colombia	3 di juni	0 - 2
Costa Rica vs Paraguay	4 di juni	0 - 0
Merca vs Costa Rica	7 di juni	4 - 0
Colombia vs Paraguay	7 di juni	2 - 1
Merca vs Paraguay	11 di juni	1 - 0
Colombia vs Costa R	11 di juni	2 - 3

Grupo B

Haiti vs Peru	4 di juni	0 - 1
Brazil vs Ecuador	4 di juni	0 - 0
Brazil vs Haiti	8 di juni	7 - 1
Ecuador vs Peru	8 di juni	2 - 2
Ecuador vs Haiti	12 di juni	4 - 0
Brazil vs Peru	12 di juni	0 - 1

Grupo C

Jamaica vs Venezuela	5 di juni	0 - 1
Mexico vs Uruguay	5 di juni	3 - 1
Uruguay vs Venezuela	9 di juni	0 - 1
Mexico vs Jamaica	9 di juni	2 - 0
Mexico vs Venezuela	13 di juni	1 - 1
Uruguay vs Jamaica	13 di juni	3 - 0

Grupo D

Panama vs Bolivia	6 di juni	2 - 1
Argentina Vs Chile	6 di juni	2 - 1
Chile vs Bolivia	10 di juni	2 - 1
Argentina vs Panama	10 di juni	5 - 0
Chile vs Panama	14 di juni	4 - 2
Argentina vs Bolivia	14 di juni	3 - 0

Sinti emocion di Copa America





UEFA EURO2016 FRANCE



RESULTADONAN DI U. E. F. A. EURO 2016 FRANCE

Diabierna	10.6.	21:00	Group	A	Francia	2	1	Romania
Diasabra	11.6	15:00	Group	A	Albania	0	1	Switzerland
		18:00	Group	B	Wales	2	1	Slovakia
		21:00	Group	B	Engeland	1	1	Russia
Diadomingo	12.6.	15:00	Group	D	Turkey	0	1	Croatia
		18:00	Group	C	Poland	1	0	North Irland
		21:00	Group	C	Germany	2	0	Ukraine
Dialuna	13.6.	15:00	Group	D	Spaine	1	0	Czech Rep.
		18:00	Group	E	Rep Irland	1	1	Sweden
		21:00	Group	E	Belguim	0	2	Italy
Diamars	14.6.	18:00	Group	F	Austria	0	2	Hungary
		21:00	Group	F	Portugal	1	1	Iceland
Diaranzon	15.6.	15:00	Group	B	Russia	1	2	Slovakia
		18:00	Group	A	Romania	1	1	Switzerland
		21:00	Group	A	Francia	2	0	Albania
Diahuebs	16.6.	15:00	Group	B	Engeland	2	1	Wales
		18:00	Group	C	Ukraine	0	2	North Irland
		21:00	Group	C	Germany	0	0	Poland
Diabierna	17.6.	15:00	Group	E	Italy	1	0	Sweden
		18:00	Group	D	Czech Rep.	2	2	Croatia
		21:00	Group	D	Spaine	3	0	Turkey

SCHEDULE

Saturday	18.6.	15:00	Group E	**Belgium**	vs	**Republic of Ireland**	Stade de Bordeaux	Bordeaux
		18:00	Group F	**Iceland**	vs	**Hungary**	Stade Vélodrome	Marseille
		21:00	Group F	**Portugal**	vs	**Austria**	Parc des Princes	Paris
Sunday	19.6.	21:00	Group A	**Romania**	vs	**Albania**	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group A	**Switzerland**	vs	**France**	Stade Pierre Mauroy	Lille
Monday	20.6.	21:00	Group B	**Russia**	vs	**Wales**	Stadium de Toulouse	Toulouse
		21:00	Group B	**Slovakia**	vs	**England**	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
Tuesday	21.6.	18:00	Group C	**Ukraine**	vs	**Poland**	Stade Vélodrome	Marseille
		18:00	Group C	**Northern Ireland**	vs	**Germany**	Parc des Princes	Paris
		21:00	**Group D**	**Czech Republic**	vs	**Turkey**	Stade Bollaert-Delelis	Lens
		21:00	**Group D**	**Croatia**	vs	**Spain**	Stade de Bordeaux	Bordeaux
Wednesday	22.6.	18:00	Group F	**Iceland**	vs	**Austria**	Stade de France	Saint-Denis
		18:00	Group F	**Hungary**	vs	**Portugal**	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group E	**Italy**	vs	**Republic of Ireland**	Stade Pierre Mauroy	Lille
		21:00	Group E	**Sweden**	vs	**Belgium**	Stade de Nice	Nice
Saturday	25.6.	15:00	Round of 16 - 1	**2.A**	vs	**2.C**	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
		18:00	Round of 16 - 2	**1.B**	vs	**3.A/C/D**	Parc des Princes	Paris
		21:00	Round of 16 - 3	**1.D**	vs	**3.B/E/F**	Stade Bollaert-Delelis	Lens
Sunday	26.6.	15:00	Round of 16 - 4	**1.A**	vs	**3.C/D/E**	Stade de Lyon	Lyon
		18:00	Round of 16 - 5	**1.C**	vs	**3.A/B/F**	Stade Pierre Mauroy	Lille
		21:00	Round of 16 - 6	**1.F**	vs	**2.E**	Stadium de Toulouse	Toulouse
Monday	27.6.	18:00	Round of 16 - 7	**1.E**	vs	**2.D**	Stade de France	Saint-Denis
		21:00	Round of 16 - 8	**2.B**	vs	**2.F**	Stade de Nice	Nice
Thursday	30.6.	21:00	Quarter-final - 1	**Winner of R16 - 1**	vs	**Winner of R16 - 3**	Stade Vélodrome	Marseille
Friday	1.7.	21:00	Quarter-final - 2	**Winner of R16 - 2**	vs	**Winner of R16 - 6**	Stade Pierre Mauroy	Lille
Saturday	2.7.	21:00	Quarter-final - 3	**Winner of R16 - 5**	vs	**Winner of R16 - 7**	Stade de Bordeaux	Bordeaux
Sunday	3.7.	21:00	Quarter-final - 4	**Winner of R16 - 4**	vs	**Winner of R16 - 8**	Stade de France	Saint-Denis
Wednesday	6.7.	21:00	Semi-final - 1	**Winner of QF - 1**	vs	**Winner of QF - 2**	Stade de Lyon	Lyon
Thursday	7.7.	21:00	Semi-final - 2	**Winner of QF - 3**	vs	**Winner of QF - 4**	Stade Vélodrome	Marseille
Sunday	10.7.	21:00	Final	**Winner of SF - 1**	vs	**Winner of SF - 2**	Stade de France	Saint-Denis

#EURO2016



S.V. Bubali:

Ta celebra dia di Tata na Bubali Sport Club

ORANJESTAD - Directiva di S.V. Bubali ta informa na e pueblo di Noord y Aruba en general cu manera ta custumber di tur aña ademas cu ta un club deportivo, directiva ta organisa actividadnan social tambe pa e bario.

Pa es motibo Bubali ta celebra dia di Tata diadomingo 19 di juni na Bubali Sport Club cuminsando for di 6'or di atardi cu Caha di Orgel Patan Faro El Diamante y 7'or t/c 11'or di anochi Robert Thiel y su Happy Band.
Directiva S.V. Bubali ta invita e bario di Bubali, Noord y Aruba completo pa bin celebra dia di Tata na BSC. Bar y cushina ni di papia mes, Directiva ta haci un yamada na tur su miembronan pa bin celebra dia di Tata den nos club stima na Bubali Sport Club. ❑

Ministernan di deporte hunto pa wega RCA y Dakota

ORANJESTAD - Masha poco sa mira un situacion peculiar asina, unda e Ministernan cu a maneha deporte riba nos isla pa e ultimo 15 añanan ta hunto na e mesun evento. Esaki a sosode diaranson anochi durante e wega pa final entre SV Dakota y SV RCA.

Riba e foto por admira ex Minister Ramon Lee cu a maneha deporte entre 2001 pa 2009, ex Minister dr. Richard Visser cu a maneha deporte entre 2009 y 2013 y actual Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle.

Nan tres a para aki hunto Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, e organisacion responsabel pa organisa y supervisa futbol riba nos isla. Cada un di e mandatarionan tabata t'ey pa apoya nan ekipo preferi, pero mas cu tur, nan tabata t'ey pa sostene e deporte Rey, futbol, cu ta briyando atrobe riba nos isla. ❑



AVB:

Top di futbol internacional ta na Aruba

ORANJESTAD - Den cuadro di varios proyecto andando den forma simultaneo, e siman aki varios ehecutivo di mundo di futbol ta na Aruba, pa topa cu Arubaanse Voetbal Bond (AVB). "Masha poco ta sosode cu ehecutivonan halto di e organisacionnan mas prominente di futbol ta na mesun momento na Aruba.



Pa nos esaki ta un honor, specialmente pasobra el a concedi net bon cu nos weganan final di division di honor", asina Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a duna di conoce. Probechando nan bishita na Aruba, a bay bishita Gobernador Fredis Refunjol, pa informa su persona di e proyectonan y e avancenan cu futbol di Aruba ta pasando den dje.

AVB ta existi di aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988.
E ultimo añanan aki ta pasando den un proceso di transicion for di un organisacion di boluntario, pa un organisacion profesional. E no ta un desaroyo facil, pa cual ta hayando hopi sosten di e organisacionnan internacional. No solamente financiero, sino tambe sosten cu conocemento, cu guia y cu material. Por ehempel FIFA ta na Aruba pa splica riba e reformanan cu e organisacion mundial mes ta pasando actualmente den dje y cu ta rekeri pa organisacionnan partner, manera AVB, tambe mester aplica. Un di nan ta por ehempel cu e aña fiscal di AVB ta core di juli pa juni, mientras cu di FIFA ta core di januari pa december, pa cual ta pidi pa cambia e statutonan di AVB pa e aña fiscal core pareu.

FIFA ta para pa "Fédération Internationale de Footbal Association", ta existi desde 1904 y tin nan sede principal na Zurich. Na tur nan tin 211 asociacion nacional cu hunto ta forma FIFA. Na aña 2013 FIFA a raporta entradanan cu a surpasa 1.3 biyon dollar Americano y tin reserva di riba 1.4 miyon dollar Americano.
A probecha nan bishita pa topa tambe cu Plus Accountant pa repasa e "audit" di aña 2015, cu ta canando segun schedule y cu ta den ultimo fase pa finalisa y pa por entrega esaki na FIFA. Na mes momento, a atende e cambionan den maneho na unda cu e organisacion internacional ta mas habri pa proyectonan, pa por duna subsidio. Claro cu tur esaki ta mara na condicionnan mas estricto, pa cual a repasa e condicionnan y rekisitonan aki cu e dirigentenan di AVB na Aruba.
Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) ta existi desde aña 1889 y ta un di e fundadonan di FIFA na aña 1904.

Nan ta na Aruba cu tres ehecutivo, specialmente pa inventarisa e teamnan di futbol pa lansa un proyecto di "Jeugd Voetbal" cu lo desemboca den un "Youth Academy". Na Hulanda e ta masha exitoso pa cual nan ta riba nos isla pa midi e apetit di e teamnan pa un programa similar, cu nan lo por yuda guia y promove.

CONCACAF ta para pa "Confederation of North, Central America and Caribbean Association Footbal y ta existi desde 1961. Nan bishita na Aruba ta primordialmente pa lansamento di e programa di futbol pa hende muhe "Women's Footbal" y a probecha pa mira e prome wega final di division di honor. Nan a keda masha impresiona cu e desaroyonan, cu e cambionan cu ta bisto caba y den e participacion di publico ultimamente den futbol local. Nan ta spera cu por haci mesun cos awor pa futbol di hende muhe.

E bishita na Gobernador tabata masha special, pasobra na entrada caba e maximo mandatario local y representante di Rey di Hulanda a bisa e delegadonan cu e ta sinti su mes masha honra di tin Gregory Engelbrecht cerca dje. Specialmente pa motibo cu e ta e Arubiano cu e funcion di mas halto y importante den FIFA, trahando na Zurich, pero mas ainda...pasobra e tabata un alumno di dje den klas durante su añanan na scol basico. E mandatario no por a sconde su orguyo di a forma un parti den educacion di e hoben Arubiano aki.



Riba e foto adhunto por aprecia di robes pa drechi Teun Jacobs di KNVB, Gregory Engelbrecht di FIFA, Sonia Bien-Amie di FIFA y CONCACAF, S.E. Gobernador Refunjol, Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, Angenie Kanhai di FIFA y Harem van der Sijp, kende ta Secretario General adhunto di AVB.❑



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
A bay descansa inesperadamente den brasa di Señor:

Herley Bocanegra-Piñeros “Boca”



*24-08-1968 †13-06-2016

Na nomber di su
Esposa: Astrid Bocanegra
Yiunan: Jonathan Bocanegra
Carolina Bocanegra
Alexis Galea
Gianina Medina

Yui di crianza:
Daniella, Randolph, Anouchka, Sebastian
Nieta: Cookie Bocanegra
Mama: Araminta Piñeros
Tata: Hernando Bocanegra
Rumannan: Hector Rea
Juan Carlos Bustillo
Hernando Bocanegra
Martha Bocanegra
Tica Boekhoudt
Mirto Ridderstap
Sandra Baquero
Cuñanan:
Angelica Garcia, Marcela Garcia, Liliana Garcia, Milena Garcia, Luz Marina Salazar, Mohamed Shaik.
Famianan: Leest, Rafini, Shaik
Suegro: Pablo Garcia
Sobrinos: David Baquero, Darwin Baquero, Felipe Guzman, David Cadena, Laura Cadena, Stephani Tromp, Maria Jose Urego, Matiu Urego, Maria Isabel Rea, Kate Guzman, Hector Garcia, Alba Lucia Garcia, Natalia Garcia, Maria Alejandra Wilches, Elizabeth y Naomi Shaik, Zoë Henao.
Demas famia, su bon amigo y conocirnan ta invita pa asisti na e acto di entiero diasabra 18 juni 2016 for di 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home. Despues lo sali pa Santana di Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, alaves ta pidi pa bin bisti na blanco of blauw.
Enbes di manda flor of krans ta pidi un donacion pa bon causa.



Intens verdrietig delen wij u mede, het overlijden van



Marianne P.C.C. Marques-Klijnee

*26-09-1943 - †15-06-2016

Namens:
Echtgenote: Ruel Marques

Kleinkind: Marshall Ruel Marques

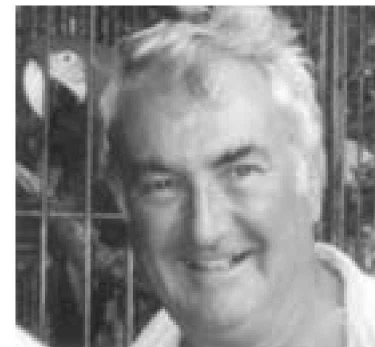
Verdere familieleden:
Annelies Klijnee & Hans
Ingrid & Marten Eijben en kinderen
Richard & Beatrijs de Bie en kinderen
Patricia Bazalar
Sandra Oreliana en kinderen
Jane & Bubu Pourier en kinderen
Irma & Jan van Weerden en kinderen
Glenda Marques en kinderen

Beste vriendinnen: Hellen, Celia en Lidy
Verdere alle Vrienden en bekenden

Gelegenheid tot afscheid zal later bekend gemaakt worden.



Intens verdrietig delen wij u mede, het plotselinge overlijden van mijn geliefde echtgenoot, vader en opa



de heer Paulus A.J.M. Ostendorf

geboren te Amsterdam 24 juli 1939 – overleden Aruba 13 juni 2016

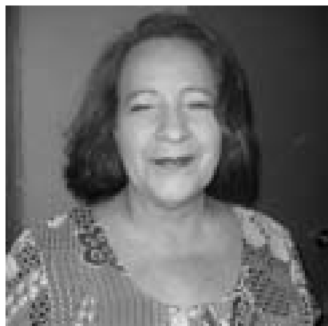
Namens:
Echtgenote:
Ida Ostendorf – van der Erf
Kinderenkleinkinderen:
Mike en Kim
Mikey en Maria
†Maurice en Monica
Stefano en Diego
Wopke en John
Maurice, Kristen en Jenny

Verdere familieleden, vrienden en bekenden:
Ostendorf, Geels, van Dijk, van der Erf, van Doorn, Ott, Laheij, Granneman, Stevens , Auwerda, Ruiz, Frans, Webb, Arends, Croes, Tromp.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op zaterdag 18 juni 2016 van 14:15 tot 17:15 bij Royal Funeral Home.
Daarna zal de begrafenis plaats vinden te Santana Sabana Basora.
Gelieve geen bezoek aan huis.
Er wordt een gelegenheid geboden om een donatie te geven aan het Koningin Wilhelmina Fonds



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Maria Yolanda Garcia

*07-05-1955 - †12-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



A fayece inesperadamente:



Franklin Norwin Fernandes Pedra

“Frank”
*10-11-1979
†13-06-2016

Na nomber di su
Mama: Eladia
Yiu: Asher
Rumannan: Javier, Maris y famia
Carlos y famia
Joey, Celeste y famia
Nathalie y famia
Norske y famia
Rashka y famia
Eli y famia

Sobrino Carlson y Sobrina Barbara
Tata di criansa: Jaap Ippel
Tata: Norwin Willem

Tanta y Omonan, prima y primonan y demas famianan y coleganan di Korps Politie Aruba ta invita pa asisti na e acto di despedida diasabra 18 di juni 2016 for di 12’or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa pa 3’or di atardi.

Nos ta pidi nos desculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



I rejoice when they said to me "Let us go to the house of the Lord"
Psalm:122

The Delamare family is sad to announce the peacefully passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant at the beautiful age of 103

Beter known as "Ivy" or "Miss Elvie"
*02-07-1912 in Dominica -
†14-06-2016 in Aruba
An amazingly strong and independent woman, a great life well lived

Dearly loved mother of :
Harold Delamare in England

Herbert Delamare in Canada

Rica Damiana-Delamare in Aruba
Cherished by her grandchildren :
Eribert in Aruba

Michael in the Netherlands

Kwame and Akin in Canada
Delvin, Rica, Leona, Gail and Colette in Engeland

Great grandchildren :
James, Teagan, Leah, Tia, Kian, Kai, Travis, Ashton, Ania, Elvie

Loving daughters-in-law :
Rhona Delamare

†Joan Delamare
Loving son-in-law :
Guillermo (Eddy) Damiana
Families and friends too numerous to mention are invited to attend the funeral service which will be held on Thursday June, 23rd at the Our Lady of Fatima Catholic Church in Dakota from 2-4 pm. Followed by the internment at the Catholic Cemetery in Caya Ernesto Petrona.

Opportunity for condolonces will be at the Aurora Funeral Home on Wednesday June 22nd from 7-9 pm.
Dress code : Joyful colors, because our beloved was a joyous and happy person



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
dencunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehayaforza.
Salmo: 23.1

Cu inmensotristezananoscurazon, peroconforme cu boluntad di Dios nos ta participafayecimento di:



PetroniliaH.Jansen Rasmijn

Mihorconocicomo:Jet
* 07-06-1946 † 09-06-2016
Acto di entiero lo wordoanunciadespues.



A FULL LIFE, A FULL PIPE
AND A FAMILY FULL OF MEMORIES

A bay laga nos:



ISAAC ROMUALDO COFFI

*Bonaire 6 Februari 1913 + Aruba 16 Juni 2016

Na nomber di su

Yui : Carmen (Mamita) Bislip-Gravenhorst

Rumannan : Juan Kusmus y famia
Moises Kusmus y famia

Nietonan : Debra Bislip y famia
Donald y Arantxa Bislip y famia
Carlos y Ingrid Bislip y famia
Ernand Coffi y Ileana Labega
Michael y Detty Coffi-Wever
Geraldine Coffi
Mayra y Glen Rock-Coffi y famia
Ivo y Kathy Wesseling y famia
Vicky Wesseling
Sunniva Precilia

Suegro y suegranan : Rufina Coffi-Kock
Marianne Coffi-Aakster
Hans Wesseling

Cuña : Marieta Kock-Gravenhorst

Subrino y subrinanan : na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda

Iha : Myrna Thompson-Winklaar y famia

Su ayudantenan : Gladis, Ezequiel y Liliana

Demas famianan :Josefine (Oei) Silie-Coffi
Tony Coffi y famia
Johnny Craane y famia
Lucien Craane y famia
Deanne West-Winklaar y rumannan
Boy Antoin y famia
Aubrey "Obs" Sealy y famia

Coffi, Gravenhorst, Kusmus, Bislip, Aakster, Wesseling, Precilia, Rock, Wever, Craane, Nicolaas, Willem, Landwier, Maldonado, Benschop, Thielman, Schel, Kock y Goedgedrag.

Lo tin oportunidad pa despedi di Tai: Diamars, 21 di Juni 2016 na Royal Funeral Home entre
6:00 y 9:00 di anochi.